KONINKRIJK BELGIE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST
BINNENLANDSE ZAKEN

ROYAUME DE BELGIQUE
SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL INTÉRIEUR

Koninklijk besluit houdende regeling van bepaalde methodes bij het toezicht op en de bescherming bij het vervoer van waarden en betreffende de technische kenmerken van de voertuigen voor waardevervoer

Arrêté royal réglant certaines méthodes de surveillance et de protection du transport de valeurs et relatifs aux spécificités techniques véhicules de transport de valeurs

Filip, Koning der Belgen,

Philippe, Roi des Belges,

Aan allen die nu zijn en hierna zullen wezen, Onze Groet.

A tous présents et à venir, Salut.

Gelet op de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, de artikelen 3, 3°, 129 tot 133 en 89;

Vu la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière, les articles 3, 3°, 129 à 133 et 89;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 21 oktober 2021 houdende regeling van bepaalde methodes bij het toezicht op en de bescherming bij het vervoer van waarden en betreffende de technische kenmerken van de voertuigen voor waardevervoer;

Vu l'Arrêté royal du 21 octobre 2021 réglant certaines méthodes de surveillance et de protection du transport de valeurs et relatifs aux spécificités techniques véhicules de transport de valeurs;

Gelet op de mededeling aan de Europese Commissie, op 22 september 2021, met toepassing van artikel 5 van richtlijn 2015/1535 van het Europees parlement en de Raad van 9 september 2015 betreffende een informatieprocedure op het gebied van technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij;

Vu la communication à la Commission européenne, le 22 septembre 2021, en application de l'article 5 de la directive 2015/1535 du Parlement européen et du Conseil du 9 septembre 2015 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information ;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 18 maart 2021;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 18 mars 2021;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 7 september 2021;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 7 septembre 2021;

Gelet op advies XX.XXXX van de Raad van State, gegeven op XX XX, met toepassing van artikel 84, §1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Vu l'avis n° XX.XXXX du Conseil d'Etat, donné le XX XX, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat ;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken,

Sur la proposition du Ministre de l'Intérieur,

Hebben wij besloten en besluiten wij:

Nous avons arrêté et arrêtons :

HOOFDSTUK 1. – Definities

CHAPITRE 1er - Définitions

Artikel 1. In het kader van de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

Article 1er. Dans le cadre de l'application du présent arrêté, l'on entend par :

1° de wet: de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid;

2° bewakingsagent: het personeel bedoeld in artikel 60, 3°, van de wet, belast met de uitvoering van de activiteit bepaald in artikel 3, 3°, van de wet;

3° de Minister: de Minister van Binnenlandse Zaken;

4° beveiligd vervoer: de activiteit, bedoeld in artikel 3, 3°, van de wet;

5° detailvervoer: het beveiligd vervoer tussen twee stoppunten, die niet beide uitgerust zijn met een beveiligde zone;

6° zonevervoer: het beveiligd vervoer tussen twee stoppunten, die beide uitgerust zijn met een beveiligde zone;

7° container: houder van waarden bestemd voor beveiligd vervoer;

8° stoeprisico: het veiligheidsrisico waaraan bewakingsagenten tijdens de afstand tussen het voertuig en de beveiligde ruimte blootgesteld zijn, voorzover het beveiligd vervoer niet uitgevoerd wordt met een neutralisatiesysteem, beschreven in artikel 5;

9° manipulatierisico: het veiligheidsrisico waaraan bewakingsagenten, voorzover zij de container dienen te openen teneinde waarden er in of uit te halen, blootgesteld zijn;

10° stoeptijd: de tijd die aan een stoppunt verloopt tussen het begin en het einde van het overbrengen van de waarden van en naar een voertuig gebruikt voor beveiligd vervoer;

11° oproepcentrale: centraal aanspreekpunt dat zich bevindt in de beveiligde zone van de onderneming of de interne dienst die het beveiligd vervoer organiseert, waarmee bewakingsagenten tijdens het uitvoeren van hun activiteiten permanent kunnen communiceren, dat zonder onderbreking alarmen kan ontvangen en interpreteren en dat op elk moment de reisweg van elk voertuig tijdens de uitvoering van transporten kan volgen;

12° voertuig: voertuig voor het beveiligd vervoer;

13° stoptijd: de tijd die verstrijkt tussen de aankomst en het vertrek van een voertuig bij een stoppunt;

14° bestuurderscabine: het gedeelte van het voertuig dat bestemd is voor de chauffeur en de andere bewakingsagenten;

1° loi : la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière ;

2° agent de gardiennage : le personnel visé à l'article 60, 3° de la loi, chargé de l'exécution de l'activité déterminée à l'article 3, 3°, de la loi ;

3° le Ministre: le Ministre de l'Intérieur;

4° transport protégé: l'activité visée à l'article 3, 3°, de la loi;

5° transport de détail: le transport protégé entre deux points d'arrêt qui ne sont pas tous deux équipés d'une zone protégée;

6° transport zonal: le transport protégé entre deux points d'arrêt qui sont tous deux équipés d'une zone protégée;

7° conteneur: le contenant de valeurs, destiné au transport protégé;

8° risque trottoir: le risque pour la sécurité auquel sont exposés les agents de gardiennage durant le trajet entre le véhicule et l'espace protégé, pour autant que le transport protégé ne soit pas exécuté avec un système de neutralisation, décrit à l'article 5;

9° risque de manipulation: le risque pour la sécurité auquel sont exposés les agents de gardiennage pour autant qu'ils doivent ouvrir le conteneur afin d'y introduire ou d'en retirer des valeurs;

10° temps trottoir: le temps qui s'écoule à un point d'arrêt entre le début et la fin du transfert de valeurs de et vers un véhicule utilisé pour le transport protégé;

11° centrale d'appel: le point de contact central qui se trouve dans la zone protégée avec lequel les agents de gardiennage peuvent communiquer en permanence durant l'exécution de leurs activités, qui peut recevoir et interpréter des alarmes sans interruption et qui peut suivre à tout moment l'itinéraire de chaque véhicule durant l'exécution des transports;

12° véhicule: véhicule destiné au transport protégé;

13° temps d'arrêt: le temps qui s'écoule entre l'arrivée et le départ d'un véhicule à un point d'arrêt;

14° cabine conducteur: la partie du véhicule prévue pour le chauffeur et les autres agents de gardiennage;

15° bepantserde constructie: constructie bestaande uit platen of glas die over de vier verticale zijden bestand is tegen 3 gegroepeerde schoten afgevuurd door een vuurwapen Kalasjnikov AK47 met een munitie van het kaliber 7,62x39 waarbij op een afstand van 10 meter in een hoek van 90° wordt geschoten;

15° construction blindée: construction constituée de plaques ou de vitres, qui résiste sur les quatre faces verticales au 3 tirs groupés d'une arme à feu Kalasjnikov AK47 avec une munition de calibre 7,62x39, effectué à une distance de 10 mètres, dans un angle de 90°;

16° biljettenautomaat: toestel uitsluitend bestemd voor het afhalen van geldbiljetten van een bankrekening of een betaalkaart en/of voor het deponeren van geldbiljetten op een bankrekening of een betaalkaart;

16° automate à billets: appareil destiné exclusivement au retrait de billets de banque depuis un compte bancaire ou une carte de paiement et/ou au dépôt de billets de banque sur un compte bancaire ou sur une carte de paiement;

17° afstortkassa: elke toestel voor het afstorten van geld dat uitgerust is met een neutralisatiesysteem en dat bediend wordt in de publieke ruimte aan een kassa;

17° caisse de dépôt : tout appareil destiné à y déposer de l'argent, équipé d'un système de neutralisation et actionné dans l'espace public à proximité d'une caisse;

18° evacuatieluik: een buitendeur of een andere opening in de bestuurderscabine van het voertuig waarlangs de inzittenden van de bestuurderscabine door een eenvoudige opzettelijke beweging het voertuig snel kunnen verlaten;

18° trappe d'évacuation: une porte extérieure ou une autre ouverture dans la cabine conducteur du véhicule par laquelle les occupants de la cabine conducteur peuvent, d'un simple mouvement voulu, quitter rapidement le véhicule;

19° opschrift: aanduiding op niet-verwijderbare wijze aangebracht op de beide zijkanten en de achterzijde van het voertuig bestaande uit woorden waarvan elke letter een letterhoogte van minstens 15 cm en een breedte van minstens 5 cm heeft en waarvan de kleur contrasteert met de kleur van het voertuig;

19° inscription: indication apposée de manière inamovible sur les deux parois latérales et sur la face arrière du véhicule, constituée de mots dont chaque lettre a une hauteur d'au moins 15 cm et une largeur d'au moins 5 cm et dont la couleur contraste avec celle du véhicule;

20° stoppunt: de plaats van ophaling en/of van aflevering van waarden;

20° point d'arrêt: le lieu d'enlèvement et/ou de livraison de valeurs;

21° neutralisatiesystemen: de systemen, bedoeld in artikel 133 van de wet.

21° systèmes de neutralisation: les systèmes visés à l'article 133 de la loi.

HOOFDSTUK II. – Beveiligde ruimtes en beveiligde zones

Art. 2. § 1. Elk stoppunt dat een manipulatierisico inhoudt, moet uitgerust zijn met een beveiligde ruimte.

Een beveiligde ruimte is een ruimte in een gebouw waarin de waarden op een beschermde wijze in of uit een container kunnen worden gehaald.

Een beveiligde ruimte bestaat uit een afzonderlijk afgesloten lokaal of een lokaal dat zich bevindt in een afzonderlijk afgesloten deel van een gebouw. Dit lokaal of dit deel van een gebouw is gedurende de tijd dat de bewakingsagenten er toegang toe hebben niet publiek toegankelijk en is er op voorzien dat de manipulatiehandelingen door bewakingsagenten enkel buiten het zicht van het publiek kunnen gebeuren. De wanden, plafonds, ramen en deuren ervan bestaan uit inbraakvertragende materialen.

CHAPITRE II. – Espaces protégés et zones protégées

Art. 2. § 1er. Chaque point d'arrêt qui comporte un risque de manipulation doit être équipé d'un espace protégé.

Un espace protégé est un espace dans un bâtiment, dans lequel les valeurs peuvent être introduites dans ou retirées d'un conteneur, d'une manière protégée.

Un espace protégé consiste en un local séparé et fermé ou en un local qui se trouve dans une partie séparée et fermée d'un bâtiment. Ce local ou cette partie de bâtiment est, durant le temps où les agents de gardiennage y ont accès, non accessible au public et conçu(e) de façon telle que les manipulations des agents de gardiennage ne puissent s'effectuer qu'en dehors de la vue du public. Les murs, plafonds, fenêtres et portes sont constitués de matériaux retardant l'intrusion.

§ 2. Een beveiligde zone van een bewakingsonderneming of een interne bewakingsdienst bestaat uit een afzonderlijk beveiligd terrein met erop een gebouw, een afzonderlijk gebouw of een afzonderlijk afgesloten deel van een gebouw. De beveiligde zone is niet publiek toegankelijk.

De beveiligde zone is uitgerust met voorzieningen die:

a) pogingen tot inbraak en het gebruik van explosieven detecteren;

b) het ongeoorloofd binnendringen vertragen;

c) de communicatie- en het waarnemingsvermogen van, indringers belemmeren;

d) in het geval van ongeoorloofde indringing, alarmeringsmogelijkheden en bescherming bieden voor het personeel.

Volgende functies kunnen enkel en alleen worden uitgeoefend in een beveiligde zone van een bewakingsonderneming of een interne bewakingsdienst:

a) De uitoefening van een of meerdere activiteiten van een geldtelcentrum, bedoeld in artikel 2, 20° van de wet;

b) Het stallen en het in- en uitladen van voertuigen voor beveiligd vervoer voor aanvang en na afloop van de ritten;

c) Het bewaren van containers, deze te vullen en te ledigen;

d) Het bewaren van sleutels en kaarten die deze containers kunnen bedienen;

e) Het verstrekken van instructies aan containers uitgerust met neutralisatiesystemen in overeenstemming met wat bepaald is in artikel 6;

f) De functie van wapenkamer;

g) De oproepcentrale;

h) De functie van vault of kluislokatie voor het bewaren van waarden.

In de beveiligde zone wordt de uitoefening van de onderscheiden functies van elkaar gescheiden door middel van compartimentering. Elke toegang tot de beveiligde zone en haar afzonderlijke compartimenten wordt gecontroleerd: ze is voorbehouden aan de personen die er hun functie moeten uitoefenen. Elke manipulatie van waarden geschiedt er onder cameraregistratie. De bewakingsonderneming die de beveiligde zone uitbaat kan er elke manipulatie die er heeft plaatsgevonden documenteren aan de hand van beelden en andere data.

§ 3. In uitzondering van de functies bepaald in §2, 2e alinea kunnen volgende functies in een beveiligde ruimte of zone worden uitgevoerd voor zover deze ruimte of zone een stoppunt uitmaakt:

a) Het bewaren van containers dewelke gebruikt worden voor de aflevering en/of de ophaling van de waarden in het stoppunt, deze te vullen en te

§ 2. Une zone protégée d'une entreprise de gardiennage ou d'un service interne de gardiennage consiste en un terrain protégé et séparé sur lequel se trouvent un bâtiment, un bâtiment séparé ou une partie séparée et fermée d'un bâtiment. La zone protégée n'est pas accessible au public.

La zone protégée est équipée de dispositifs qui :

a) détectent des tentatives d'effraction et l'utilisation d'explosifs ;

b) retardent l'intrusion non autorisée ;

c) entravent les capacités de communication et d'observation d'intrus ;

d) en cas d'intrusion non autorisée, offrent des possibilités d'alerte et de protection pour le personnel.

Les fonctions suivantes peuvent uniquement être exercées dans une zone protégée:

a) Exercer une ou plusieurs activités d'un centre de comptage d'argent, visé à l'article 2, 20°, de la loi;

b) Stationner et charger/décharger des véhicules de transport protégé avant le début et à la fin des trajets;

c) Entreposer les conteneurs, les remplir et les vider;

d) Conserver les clés et cartes permettant d'actionner ces conteneurs;

e) Donner des instructions aux conteneurs équipés de systèmes de neutralisation, conformément aux dispositions de l'article 6;

f) La fonction de magasin d'armes;

g) La centrale d'appel;

h) La fonction de vault ou de coffre-fort pour la conservation des valeurs.

Dans la zone protégée, l'exercice des différentes fonctions s'effectue distinctement au moyen du compartimentage. Chaque accès à la zone protégée et à ses compartiments distincts est contrôlé : il est réservé aux personnes qui doivent y exercer leur fonction. Chaque manipulation de valeurs fait l'objet d'un enregistrement par caméra. L'entreprise de gardiennage qui exploite la zone protégée peut documenter toute manipulation qui y a été effectuée au moyen d'images et d'autres données.

§ 3. Par exception aux fonctions visées au § 2, 2ème alinéa, les fonctions suivantes peuvent être exercées dans une zone protégée ou un espace protégé pour autant que cette zone ou cet espace constitue un point d'arrêt:

a) Entreposer les conteneurs qui sont utilisés pour la livraison et/ou l'enlèvement des valeurs au

ledigen, met uitzondering van containers van het type B;

b) Het bewaren van sleutels en kaarten die de containers kunnen bedienen dewelke gebruikt worden voor de aflevering en/of de ophaling van de waarden in het stoppunt.

§ 4. De Minister kan de voorwaarden, de organisatie, de bewaking en de beveiliging, nader bepalen waaraan de beveiligde ruimtes en beveiligde zones moeten voldoen.

Art. 3. § 1. Een bewakingsagent krijgt slechts toegang tot de beveiligde ruimte of zone nadat de beheerder van het stoppunt of de bewakingsonderneming of de interne bewakingsdienst waartoe de bewakingsagent behoort:

1° hem heeft geïdentificeerd;

2° er zich heeft van vergewist dat de bewakingsagent op een veilige wijze de beveiligde ruimte of zone kan betreden, hetzij visueel door een persoon in de beveiligde ruimte of beveiligde zone, hetzij visueel via een systeem van telebewaking, hetzij via een andere door de Minister bepaalde wijze.

§ 2. De waarden mogen, met het oog op beveiligd vervoer, slechts uit de beveiligde ruimte verwijderd worden, indien zij geplaatst zijn in een container.

Ze kunnen, met het oog op beveiligd vervoer, slechts uit de beveiligde zone verwijderd worden, indien zij geplaatst zijn in een voertuig.

Art. 4. § 1. De beheerders van de stoppunten treffen alle nodige maatregelen om de aanvang van de aflevering en/of de ophaling van de waarden tijdens de openingsuren van het stoppunt, mogelijk te maken binnen de tien minuten na de aankomst van het voertuig voor beveiligd vervoer.

Ze treffen deze maatregelen eveneens tussen de openingsuren van het stoppunt, begrepen tussen 12.00 uur tot 14.00 uur, zo het transport zich, ingevolge een onvoorziene tijdsafwijking, niet tijdens de openingsuren kan aanmelden. In dit geval verwittigt de bewakingsonderneming of interne bewakingsdienst die het transport verzekert, de beheerder van het stoppunt ten minste twintig minuten vóór de voorziene sluiting van het stoppunt.

§ 2. De beheerders van de stoppunten treffen de nodige maatregelen om het stoeprisico tot een minimum te beperken en veiligheidsrisico's in voor publiek toegankelijke plaatsen te voorkomen.

§ 3. De beheerders van de stoppunten verstrekken aan de bevoegde overheid, telkens als deze erom verzoekt, alle inlichtingen nuttig voor het garanderen van de maximale veiligheid.

point d'arrêt, les remplir et les vider, à l'exception des conteneurs type B ;

b) Conserver les clés et cartes permettant d'actionner les conteneurs qui sont utilisés pour la livraison et/ou l'enlèvement des valeurs au point d'arrêt.

§ 4. Le Ministre peut préciser les conditions, l'organisation, le gardiennage et la sécurisation auxquels les espaces protégés et les zones protégées doivent répondre.

Art. 3. § 1er. Un agent de gardiennage ne peut avoir accès à un espace ou une zone protégé(e) qu'après que le gestionnaire du point d'arrêt ou l'entreprise de gardiennage ou le service interne de gardiennage dont dépend l'agent de gardiennage:

1° l'a identifié;

2° s'est assuré que l'agent de gardiennage peut pénétrer en sécurité dans l'espace ou la zone protégé(e), soit visuellement par une personne qui se trouve à l'intérieur de l'espace protégé ou de la zone protégée, soit visuellement par le biais d'un système de télésurveillance, soit d'une autre manière définie par le Ministre;

§ 2. Les valeurs ne peuvent, en vue d'un transport protégé, être enlevées d'un espace protégé que si elles ont été placées dans un conteneur.

Elles ne peuvent, en vue d'un transport protégé, être enlevées d'une zone protégée que si elle sont chargées dans un véhicule.

Art. 4. § 1er. Les gestionnaires des points d'arrêt prennent toutes les mesures nécessaires afin de permettre le commencement de la livraison et/ou l'enlèvement des valeurs durant les heures d'ouverture du point d'arrêt, endéans les dix minutes de l'arrivée du véhicule de transport protégé.

Ils prennent également ces mesures entre les heures d'ouverture du point d'arrêt, comprises entre 12.00 heures et 14.00 heures lorsque, suite à un écart de temps imprévu, le transport ne peut s'annoncer pendant les heures d'ouverture. Dans ce cas, l'entreprise de gardiennage ou le service interne de gardiennage qui assure le transport, avertit le gestionnaire du point d'arrêt au moins vingt minutes avant la fermeture prévue du point d'arrêt.

§ 2. Les gestionnaires des points d'arrêt prennent les mesures nécessaires afin de limiter le risque trottoir au minimum et de prévenir tout risque pour la sécurité dans les lieux accessibles au public.

§ 3. Les gestionnaires des points d'arrêt transmettent à l'autorité compétente, chaque fois que celle-ci le demande, toutes les informations nécessaires afin de garantir une sécurité maximale.

HOOFDSTUK III. - Containers en neutralisatiesystemen

Art. 5 § 1. De waarden bestaande uit papiergeld worden op een beveiligde wijze vervoerd in een container.

Een container kan, teneinde de toegang tot de waarden voor onbevoegden onmogelijk te maken, een neutralisatiesysteem omvatten.

§ 2. Een neutralisatiesysteem bestaat uit een goedgekeurd technologisch systeem dat een beveiliging biedt tegen pogingen tot ongeoorloofd openen van de container doordat het systeem het beveiligd vervoer, tijdens de trajecten, voortdurend opvolgt en toelaat abnormale situaties op te sporen en, in voorkomend geval, de waarden te neutraliseren of onbruikbaar te maken.

Door de inwerkingstelling van een neutralisatiesysteem moet minstens 10 % van de oppervlakte van elk biljet of document geneutraliseerd of onbruikbaar gemaakt worden.

§ 3. Een neutralisatiesysteem type A beveiligt de waarden over het gehele transporttraject, dit wil zeggen van stoppunt tot stoppunt.

Een neutralisatiesysteem type B beveiligt de waarden over het gehele transporttraject en aan de stoppunten op dergelijke wijze dat de container niet kan geopend worden noch tijdens het transporttraject, noch in het stoppunt.

Een neutralisatiesysteem type C beveiligt de waarden gedurende de overbrenging van geldbiljetten door de bewakingsagent van de container die is uitgerust met een neutralisatiesysteem type E naar de biljettenautomaat of afstortkassa of omgekeerd.

Een neutralisatiesysteem type D beveiligt de waarden over het gehele transporttraject en aan de stoppunten op dergelijke wijze dat de waarden slechts in het stoppunt uit de container kunnen worden gehaald en in de mate dit noodzakelijk is met het oog op de uitvoering van het beveiligd vervoer, bedoeld in artikel 8, § 1, 3°.

Een neutralisatiesysteem type E beveiligt het neutralisatiesysteem type C over het gehele transporttraject, dit wil zeggen van stoppunt tot stoppunt.

Een neutralisatiesysteem type F beveiligt het neutralisatiesysteem type C uitsluitend in het voertuig gebruikt voor beveiligd vervoer.

Een neutralisatiesysteem type G beveiligt de geldbiljetten uitsluitend in het voertuig gebruikt voor beveiligd vervoer.

Het neutralisatiesysteem type H beveiligt de geldbiljetten gedurende de stoeptijd van de beveiligde ruimte aan het stoppunt naar het neutralisatiesysteem type G in het voertuig.

CHAPITRE III. - Conteneurs et systèmes de neutralisation

Art. 5. §1er. Les valeurs que sont le papier-monnaie sont transportées de manière sécurisée dans un conteneur.

Afin d'empêcher l'accès non autorisé aux valeurs, un conteneur peut être équipé d'un système de neutralisation.

§ 2. Un système de neutralisation consiste en un système technologique approuvé, qui offre une protection contre les tentatives d'ouverture non autorisée du conteneur en ce que, pendant les trajets (...), le système monitorise en permanence le transport protégé, permet de détecter des situations anormales et, le cas échéant, de neutraliser les valeurs ou de les rendre impropres à l'usage.

Par le déclenchement d'un système de neutralisation, au moins 10 % de la surface de chaque billet ou document doit être neutralisée ou rendue impropre à l'usage.

§ 3. Un système de neutralisation type A protège les valeurs pendant l'entièreté du trajet du transport, c'est-à-dire de point d'arrêt à point d'arrêt.

Un système de neutralisation type B protège les valeurs pendant l'entièreté du trajet du transport et aux points d'arrêt, de manière telle que le conteneur ne puisse être ouvert ni pendant le trajet du transport, ni aux points d'arrêt.

Un système de neutralisation type C protège les valeurs pendant le transport de billets, par l'agent de gardiennage, du conteneur équipé d'un système de neutralisation type E à l'automate à billets ou la caisse de dépôt ou inversement.

Un système de neutralisation type D protège les valeurs pendant l'entièreté du trajet du transport et aux points d'arrêt, de manière telle que les valeurs ne peuvent être retirées du conteneur qu'au point d'arrêt et dans la mesure où cela est nécessaire en vue de l'exécution du transport protégé visé à l'article 8, § 1er, 3°.

Un système de neutralisation type E protège le système de neutralisation type C durant l'entièreté du trajet du transport, c'est-à-dire de point d'arrêt à point d'arrêt.

Un système de neutralisation type F protège le système de neutralisation type C exclusivement dans le véhicule utilisé pour le transport protégé.

Un système de neutralisation type G protège les billets exclusivement dans le véhicule utilisé pour le transport protégé.

Le système de neutralisation type H protège les billets pendant le temps trottoir de l'espace protégé au point d'arrêt jusqu'au système de neutralisation type G dans le véhicule.

§ 4. Elke container met besmeuringssysteem stelt onmiddellijk een mechanisme in werking dat de waarden neutraliseert of ongeschikt maakt voor gebruik, wanneer deze ongeoorloofd wordt meegenomen bij een klant.

§ 4. Chaque conteneur muni d'un système de maculation des billets déclenche immédiatement un mécanisme qui détruit les valeurs ou les rend impropres à l'usage quand ce conteneur est emporté chez le client de façon illicite.

Art. 6 § 1. De container die is uitgerust met een neutralisatiesysteem, moet voldoen aan de voorwaarden van dit besluit

Art. 6. § 1er. Le conteneur qui est équipé d'un système de neutralisation doit satisfaire aux conditions du présent arrêté.

§ 2. De container die is uitgerust met een neutraliseringssysteem type A en die waarden bevat, kan slechts geopend en gesloten worden in een beveiligde ruimte en kan enkel geprogrammeerd worden in een beveiligde zone.

§ 2. Le conteneur équipé d'un système de neutralisation type A, qui contient des valeurs, ne peut être ouvert et fermé que dans un espace protégé et ne peut être programmé que dans une zone protégée.

De container die is uitgerust met een neutraliseringssysteem type B of C en die waarden bevat, kan slechts geopend, gesloten en geprogrammeerd worden in een beveiligde zone.

Le conteneur équipé d'un système de neutralisation type B ou C, qui contient des valeurs, ne peut être ouvert, fermé et programmé que dans une zone protégée.

De container die is uitgerust met een neutraliseringssysteem type D en die waarden bevat, kan slechts geopend en gesloten worden in een beveiligde zone, in een beveiligde ruimte en op de leveringsplaats van de waarden; hij kan enkel geprogrammeerd worden in een beveiligde ruimte.

Le conteneur équipé d'un système de neutralisation type D, qui contient des valeurs, ne peut être ouvert et fermé que dans une zone protégée, un espace protégé et au lieu de livraison de valeurs ; il ne peut être programmé que dans un espace protégé.

De container die is uitgerust met een neutraliseringssysteem type E en die een container bevat die is uitgerust met een neutraliseringssysteem type C, kan slechts geopend worden in een straal van 3 meter rondom de biljettenautomaat of afstortkassa van bestemming of bijkomend in de laadruimte van een voertuig op voorwaarde dat de container uitgerust is met een neutraliseringssysteem type F; hij kan enkel geprogrammeerd worden in een beveiligde zone.

Le conteneur équipé d'un système de neutralisation type E qui contient un conteneur équipé d'un système de neutralisation type C, ne peut être ouvert que dans un rayon de 3 mètres situé autour de l'automate à billets ou de la caisse de dépôt de destination ou dans l'espace de chargement d'un véhicule à condition que le conteneur soit équipé d'un système de neutralisation type F ; il ne peut être programmé que dans une zone protégée.

De container die is uitgerust met een neutraliseringssysteem type G wordt vastgemaakt in het voertuig en:

1° hij kan enkel geopend en geprogrammeerd worden in een beveiligde zone;

2° hij kan enkel geldbiljetten ontvangen en dit slechts als:

a. het voertuig op de stopplaats zich op stoepafstand van de plaats van bestemming bevindt;

b. de container die is uitgerust met een neutraliseringssysteem type H verbonden is met het neutralisatiesysteem type G op een wijze dat de geldbiljetten gedurende hun overbrenging op een ononderbroken wijze beveiligd zijn door middel van een neutralisatiesysteem.

c. de laadruimte van het voertuig niet toegankelijk is van buiten het voertuig.

Le conteneur équipé d'un système de neutralisation type G est fixé dans le véhicule et :

1° il ne peut être ouvert et programmé que dans une zone protégée ;

2° il peut uniquement recevoir des billets, ce uniquement si :

a. le véhicule à l'arrêt se trouve à une distance trottoir du lieu de destination ;

b. le conteneur qui est équipé d'un système de neutralisation type H est relié au système de neutralisation type G de manière telle que les billets sont protégés en permanence durant leur transfert, au moyen d'un système de neutralisation;

c. l'espace de chargement du véhicule n'est pas accessible de l'extérieur du véhicule.

§ 3. De container die uitgerust is met een neutralisatiesysteem moet voorzien zijn van een besturingssysteem dat in staat is de onderrichtingen betreffende de toegangsvoorwaarden en de

§ 3. Le conteneur qui est équipé d'un système de neutralisation, doit être doté d'un système de gestion capable d'enregistrer les instructions relatives aux conditions d'accessibilité et aux conditions du

voorwaarden voor het beveiligd vervoer op te slaan, de naleving van deze onderrichtingen na te gaan en, in geval van niet-naleving ervan, onmiddellijk een mechanisme in werking te stellen dat de waarden vernietigt of ongeschikt maakt voor gebruik.

§ 4. De onderrichtingen, bedoeld in § 3, moeten de container, steeds, beschermen tegen:

1° een poging tot openbreken;

2° in geval van het neutralisatiesysteem types A, C, D, E of F, de container te openen buiten de beveiligde ruimtes van bestemming, bedoeld in § 2 of zones, bepaald in de geregistreerde onderrichtingen;

3° in geval van het neutralisatiesysteem type B, de container te openen buiten, zones, bepaald in de geregistreerde onderrichtingen;

4° in geval van het neutralisatiesysteem type G of H, de container te openen buiten de beveiligde zones, bepaald in de geregistreerde onderrichtingen;

5° het buiten werking stellen of de beschadiging van de container, van het besturingssysteem of van haar mechanisme of markering van waarden;

6° in geval van gebruik van het neutralisatiesysteem type A, B of E en H een overschrijding van de stoeptijd met 20 minuten van de voor de aflevering van de waarden voorziene termijn.

7° in geval van gebruik van een neutraliseringssysteem type C, een overschrijding van een termijn van 90 seconden gedurende dewelke het neutralisatiesysteem zich niet bevindt in een beveiligde zone of een container, uitgerust met een neutraliseringssysteem type E of F of in een biljettenautomaat of afstortkassa.

8° elke disfunctie van het besturingssysteem die een impact heeft op de goede werking van het neutralisatiesysteem

In geval van het neutralisatiesysteem A, B en E en H voorziet het besturingssysteem in een vertragingsmechanisme, dat de bewakingsagent, indien dit noodzakelijk is, toelaat één keer per traject de stoeptijd voor de aflevering van waarden te verlengen.

§ 5. De minister kan bepalen dat het in het neutralisatiesysteem aangewende neutralisatiemiddel, elementen moet bevatten waardoor dit middel geïdentificeerd kan worden en de herkomst van de container waarin het werd gebruikt, kan worden achterhaald.

§6. Wanneer de containers uitgerust met een neutralisatiesysteem niet vervoerd worden of in gebruik zijn in een stoppunt van een klant, bewaart de onderneming of interne dienst ze gedurende geheel hun levensduur enkel en alleen in een beveiligde zone van de onderneming of de interne dienst die het beveiligd vervoer organiseert.

transport protégé, de vérifier le respect de ces instructions et, en cas de non-respect de celles-ci, de déclencher immédiatement un mécanisme détruisant les valeurs ou les rendant impropres à l'usage.

§ 4. Les instructions visées au § 3 doivent, en tout état de cause, protéger le conteneur contre :

1° une tentative d'en forcer l'ouverture ;

2° en cas d'usage de système de neutralisation types A, C, D, E ou F, l'ouverture du conteneur en dehors des espaces protégés de destination, visés au § 2, ou des zones protégées, déterminés dans les instructions enregistrées ;

3° en cas d'usage de système de neutralisation type B, l'ouverture du conteneur en dehors des zones protégées, déterminées dans les instructions enregistrées ;

4° en cas d'usage d'un système de neutralisation type G ou H, l'ouverture du conteneur en dehors des zones protégées, déterminées dans les instructions enregistrées ;

5° la désactivation ou l'endommagement du conteneur, de son système de gestion ou de son mécanisme de neutralisation ou de marquage des valeurs ;

6° en cas d'utilisation d'un système de neutralisation type A, B, E et H, un dépassement du temps trottoir de 20 minutes par rapport au délai prévu pour la livraison des valeurs ;

7° en cas d'utilisation d'un système de neutralisation type C, un dépassement d'un délai de 90 secondes pendant lequel le système de neutralisation n'est pas dans une zone protégée ou un conteneur équipé d'un système de neutralisation type E ou F ou dans un automate à billets ou une caisse de dépôt ;

8° tout dysfonctionnement du système de gestion ayant un impact sur le bon fonctionnement du système de neutralisation.

En cas d'un système de neutralisation type A, B, E et H, le système de gestion prévoit un mécanisme de retardement qui permet à l'agent de gardiennage, en cas de nécessité, de prolonger une fois par trajet le temps trottoir pour la livraison des valeurs.

§ 5. Le Ministre peut prévoir que le moyen de neutralisation utilisé dans le système de neutralisation doit contenir des éléments qui permettent d'identifier ce moyen et de déterminer l'origine du conteneur dans lequel il a été utilisé.

§ 6. Quand les conteneurs équipés d'un système de neutralisation ne sont pas transportés ou utilisés dans un point d'arrêt d'un client, l'entreprise les conserve durant toute leur durée de vie, ce uniquement dans une zone protégée de l'entreprise

§7. De programmatie van de verschillende types containers dient te gebeuren via een computer die niet aangesloten is op het internet, of indien de computer deel uitmaakt van een netwerk, dit netwerk geen internetverbinding heeft.

Indien de computer wel is aangesloten op het internet of deel uitmaakt van een netwerk met internetverbinding, wordt de IT- beveiliging door de bewakingsonderneming afdoende gewaarborgd door middel van een externe audit en certificering.

§ 7. La programmation des différents types de conteneurs doit s'effectuer au départ d'un ordinateur qui n'est pas connecté à Internet ; si l'ordinateur fait partie d'un réseau, ce réseau n'a pas de connexion Internet.

Si l'ordinateur est toutefois connecté à Internet ou fait partie d'un réseau avec connexion Internet, la sécurisation IT sera garantie de manière suffisante par l'entreprise de gardiennage au moyen d'un audit externe et d'une certification.

Art. 6*bis*. De container die is uitgerust met een neutralisatiesysteem type A, B of D en H mag enkel bankbiljetten bevatten. De container die is uitgerust met een neutralisatiesysteem type A of D kan per verpakkingseenheid van biljetten een document bevatten dat niet groter is dan A5-formaat of dan A4-formaat indien in dit laatste geval is aangetoond dat aan de vereiste bedoeld in artikel 5, §2, lid 2, voldaan is.

De container die is uitgerust met een neutralisatiesysteem type C mag enkel bankbiljetten als waarden bevatten.

In afwijking van het eerste lid mag de container die is uitgerust met een neutralisatiesysteem type A of D, ook muntstukken bevatten voor zover de container gebruikt wordt voor een vervoer zoals bedoeld bij artikel 8, § 1, 3°, en dat wordt aangetoond dat is voldaan aan de voorwaarde bedoeld bij artikel 5, § 2, lid 2.

Art. 6*bis*. Le conteneur équipé d'un système de neutralisation type A, B, D et H ne peut contenir que des billets de banque. Le conteneur équipé d'un système de neutralisation type A ou D peut contenir, par entité d'emballage, un document dont la taille ne dépasse pas le format A5 ou le format A4 si, dans ce dernier cas, il est démontré que la condition visée à l'article 5, § 2, alinéa 2, est satisfaite.

Le conteneur équipé d'un système de neutralisation type C peut seulement contenir des billets de banque comme valeurs.

Par dérogation à l'alinéa 1er, le conteneur équipé d'un système de neutralisation type A ou D peut également contenir des pièces de monnaie pour autant que le conteneur soit utilisé en vue d'un transport tel que visé à l'article 8, § 1er, 3°, et qu'il soit démontré que la condition visée à l'article 5, § 2, alinéa 2, est satisfaite.

Art. 6*ter*. De Minister bepaalt de modaliteiten voor de conditionering van de biljetten in de containers die zijn uitgerust met een neutralisatiesysteem.

Art. 6*ter*. Le Ministre détermine les modalités relatives au conditionnement des billets à l'intérieur des conteneurs dotés d'un système de neutralisation.

Art. 7. Buiten de beveiligde zone, mag de bewakingsagent in geen geval beschikken over middelen die hem de mogelijkheid zouden geven de registratie van de onderrichtingen, bedoeld in artikel 6, §§ 3 en 4 en de verificatie door het systeem van de naleving van deze verrichtingen, te kunnen beïnvloeden, noch over middelen om de container, in welke omstandigheden dan ook, te openen.

Art. 7. En dehors de la zone protégée, l'agent de gardiennage ne peut, en aucun cas, disposer de moyens qui lui donneraient la possibilité d'influencer l'enregistrement des informations, visées à l'article 6, §§ 3 et 4, du présent arrêté, et la vérification par le système, du suivi de ces opérations, ni de moyens lui permettant l'ouverture du conteneur, quelles que soient les circonstances.

HOOFDSTUK IV. - Aard en soorten beveiligd vervoer

Art. 8. § 1. Het beveiligd vervoer categorie 1 omvat het transport:

1° van waardepapieren die vatbaar zijn voor wettelijk verzet of andere veiligheidsmaatregelen die het onmogelijk maken ze te innen en die gedurende de tijd die nodig is om verzet te plegen niet in baar geld in een financiële instelling kunnen worden geïnd;

2° van waarden die vervoerd worden met een neutralisatiesysteem type B en waarvan het transport voldoet aan volgende voorwaarden:

CHAPITRE IV. - Nature et types de transport protégé

Art. 8. § 1er. Le transport protégé catégorie 1 comporte le transport :

1° de papiers-valeur qui sont susceptibles d'être opposés légalement ou équipés d'autres mesures de sécurité qui rendent impossible leur encaissement, et qui ne peuvent, durant le temps nécessaire pour faire opposition, être échangés en espèces dans un organisme financier ;

2° de valeurs qui sont transportées avec un système de neutralisation type B et dont le transport répond aux conditions suivantes :

a) indien geldbiljetten bij meerdere stoppunten worden opgehaald met één container, overschrijdt de totale waarde van de geldbiljetten afgehaald per stoppunt het bedrag van 5.000 EUR niet;

b) indien bij een stoppunt geldbiljetten worden opgehaald, waarbij één container per stoppunt wordt uitgewisseld;

c) indien geldbiljetten met één container per stoppunt worden opgehaald en het stoppunt een handelsbedrijf is.

Voor de toepassing van de bepalingen, bedoeld onder 2°, b) en c) wordt onder handelsbedrijf verstaan: de distributie-eenheid waarvan de activiteit bestaat uit het wederverkopen op gewone wijze van goederen aan consumenten, zonder deze goederen andere behandelingen te doen ondergaan dan die welke in de handel gebruikelijk zijn.

Er kunnen geen waarden worden opgehaald volgens de modaliteiten bedoeld onder 2° bij stoppunten die deel uitmaken van een bankinstelling.

3° van waarden die vervoerd worden met een neutralisatiesysteem type D, voorzover dit vervoer uitsluitend plaatsvindt met het oog op de rechtstreekse uitbetaling van geldbiljetten aan particulieren;

4° van metaalgeld voorzover het enkel afkomstig is van apparaten die uitsluitend als geld munten bevatten;

5° van andere waarden dan deze, bedoeld in categorie 2, 3 of 4, al dan niet gemengd met de waarden zoals bedoeld onder 1°.

6° de waarden vervoerd door de interne bewakingsdienst van de Nationale Bank van België, voorzover het vervoer begeleid wordt door de federale politie.

7° van goederen bestaande uit cheques of waardebonnen die in de handel als betaalmiddel kunnen aangewend voor zover de totale waarde aanwezig in het voertuig het bedrag van 70.000 € en de waarde dat per stoppunt geleverd wordt het bedrag van 7.500 € niet overschrijden.

a) si des billets sont retirés à plusieurs points d'arrêt au moyen d'un seul conteneur, la valeur totale des billets enlevés par point d'arrêt ne dépasse pas le montant de 5.000 EUR ;

b) si au point d'arrêt des billets sont collectés, pour lesquels un seul conteneur par point d'arrêt est échangé ;

c) si au point d'arrêt qui est un établissement de commerce, des billets sont collectés avec un seul conteneur par point d'arrêt.

Pour l'application des dispositions visées sous 2°, b) et c), il faut entendre par établissement de commerce : l'unité de distribution dont l'activité consiste à revendre de manière habituelle des marchandises à des consommateurs, sans faire subir à ces marchandises d'autre traitement que les manipulations usuelles dans le commerce.

Aucune valeur ne peut être collectée selon les modalités visées sous le 2° au point d'arrêt qui fait partie d'une institution bancaire.

3° de valeurs qui sont transportées avec un système de neutralisation type D pour autant que ce transport vise exclusivement le versement d'indemnités sociales à des particuliers ;

4° d'argent métallique pour autant qu'il ne provienne que d'appareils qui contiennent exclusivement des pièces de monnaie ;

5° d'autres valeurs que celles visées aux catégories 2, 3 ou 4, mélangées ou non aux valeurs telles que visées sous le 1° ;

6° de valeurs qui sont transportées par le service interne de gardiennage de la Banque nationale de Belgique, pour autant que le transport soit accompagné par la police fédérale ;

7° de biens consistant en des chèques ou des bons de valeurs qui peuvent être acceptés dans le commerce comme moyen de paiement, pour autant que la valeur totale dans le véhicule ne dépasse pas 70.000 € et que la valeur délivrée par point d'arrêt ne dépasse pas 7.500 €.

§ 2. Het beveiligd vervoer categorie 1 wordt uitgevoerd met een bewakingsploeg bestaande uit minstens één bewakingsagent.

§ 2. Le transport protégé catégorie 1 est effectué avec une équipe composée d'au moins un agent de gardiennage.

Art. 9. § 1. Het beveiligd vervoer categorie 2 omvat het transport van:

1° metaalgeld;

2° edelstenen, edele metalen en juwelen;

3° waarden die vervoerd worden met een neutralisatiesysteem type A, type B of type G en waarvan het transport niet voldoet aan de voorwaarden, bedoeld in artikel 8, § 1, 2°;

4° waardepapieren, andere dan geldbiljetten, waarvoor geen wettelijk verzet zoals bepaald in artikel 8, § 1, 1°, mogelijk is;

Art. 9. § 1er. Le transport protégé catégorie 1 comporte le transport :

1° d'argent métallique ;

2° de pierres, métaux précieux et bijoux ;

3° de valeurs qui sont transportées avec un système de neutralisation type A, B ou G et dont le transport ne répond pas aux conditions visées à l'article 8, §1er, 2° ;

4° de papiers-valeur, autres que des billets, pour lesquels aucune opposition légale telle que visée à l'article 8, §1er, 1°, n'est possible ;

5° goederen bestaande uit cheques of waardebonnen die in de handel als betaalmiddel kunnen aangewend, voor zover de goederen de bedragen bedoeld in artikel 8, § 1, 7°, overschrijden;

6° wapens, munitie en explosieven.

5° de biens consistant en des chèques ou des bons de valeur qui peuvent être acceptés dans le commerce comme moyen de paiement, pour autant que les biens dépassent les montants visés à l'article 8, §1er, 7° ;

6° d'armes, de munitions et d'explosifs.

§ 2. Het beveiligd vervoer categorie 2 wordt uitgevoerd met een bewakingsploeg bestaande uit minstens twee bewakingsagenten.

§ 2. Le transport protégé catégorie 2 est effectué avec une équipe composée d'au moins deux agents de gardiennage.

§ 3. Het transport van het vervoer categorie 2 kan enkel en alleen gemengde vracht omvatten, zoals bedoeld in:

a) §1, 1° en 2° voor zover het geen transporten betreft van en naar luchthavens of groothandels;

b) §1, 1° en 3° met uitzondering van de fase waarbij de goederen worden overgebracht gedurende de stoeptijd. Dit transport kan een neutralisatiesysteem type C bevatten, zoals voorzien in artikel 9 §6. Dit transport kan per stoppunt maximaal 3 stoeptrajecten inhouden. Elk stoeptraject kan maximaal 30 kg van metaalgeld, zoals vermeld in §1, 1° bevatten;

c) §1, 1°, 2° en 3° voor zonevervoer tussen twee exploitatiezetels van de onderneming of de interne dienst;

d) §1, 1°, 2°, 3° en 5° in combinatie met goederen voorzien in artikel 8 §1, 1 mits naleving van de bepalingen zoals vermeld in a), b) en c).

§ 3. Le transport catégorie 2 peut uniquement être du transport mixte, tel que visé aux :

a) §1er, 1° et 2°, pour autant qu'il ne s'agisse pas de transport de et vers des aéroports ou commerces de gros ;

b) §1er, 1° et 3°, à l'exception de la phase durant laquelle les biens sont transférés pendant le temps trottoir. Ce transport peut être équipé d'un système de neutralisation type C, tel que prévu à l'article 9, §6. Ce transport peut contenir maximum 3 trajets trottoir par point d'arrêt. Chaque trajet trottoir peut contenir maximum 30 kg d'argent métallique tel que visé au §1er, 1° ;

c) §1er, 1°, 2° et 3°, pour un transport zonal entre deux sièges d'exploitation de l'entreprise ou du service interne ;

d) §1, 1°, 2°, 3° et 5° en combinaison avec des biens visés à l'article 8 §1, 1 moyennant le respect des dispositions comme mentionné dans a), b) et c).

§ 4. Vervoerwijzen:

a) Het beveiligd vervoer, bedoeld in § 3, a) en c), geschiedt in twee beveiligde koffers die aan de bodem van het waardecompartiment van het voertuig zijn vastgemaakt, waarbij één koffer, die enkel in de beveiligde zone van de exploitatiezetel van de bewakingsonderneming kan geopend worden, dient om afgehaalde goederen bedoeld in § 1, 2° in onder te brengen en één andere koffer, die enkel met tussenkomst van twee bewakingsagenten kan geopend worden, dient om te leveren goederen bedoeld in § 1, 2° in onder te brengen.

b) Het niet gemengd beveiligd vervoer, bedoeld in §1, 2° geschiedt in een volledig bepantserd voertuig waarvan de waardecompartiment enkel en alleen op de plaats van levering of ophaling van de goederen kan geopend worden. De laadruimte is beveiligd met een door de minister van Binnenlandse Zaken bepaald systeem dat op een snelle wijze de toegang tot de waarden ernstig belemmert.

§ 4. Modes de transport:

a) Le transport protégé, tel que visé au §3, a) et c), s'effectue avec deux coffres sécurisés qui sont ancrés au plancher du compartiment des valeurs du véhicule, dont l'un, qui ne peut s'ouvrir que dans la zone protégée du siège d'exploitation de l'entreprise de gardiennage, doit abriter les biens réceptionnés et l'autre, qui ne peut s'ouvrir que suite à l'intervention de deux agents de gardiennage, doit abriter les biens à livrer.

b) Le transport protégé qui n'est pas mixte, tel que visé au §1er, 2°, s'effectue dans un véhicule entièrement blindé dont le compartiment des valeurs peut uniquement être ouvert sur le lieu de livraison ou d'enlèvement des biens. L'espace de chargement est protégé au moyen d'un système déterminé par le Ministre de l'Intérieur qui entrave considérablement et rapidement l'accès aux valeurs.

§5. In afwijking van §4 kan het vervoer van §1, 2°, indien niet gemengd, ook te voet gebeuren bij een doorlopend parcours dat ononderbroken verkeersvrij is en een beperkt traject van maximaal 2 kilometer heeft.

§ 5. Par dérogation au §4, le transport visé au §1er, 2°, s'il n'est pas mixte, peut également s'effectuer à pied en suivant un parcours continu, fermé à la circulation et sur un trajet limité à 2 kilomètres maximum

§6. In het geval een neutralisatiesysteem type C in een afstortkassa wordt opgehaald, dient minstens aan volgende voorwaarden te worden voldaan:

1° de betrokken individuele kassa dient tijdelijk gesloten te worden;

2° de bewakingsploeg dient uit minstens twee bewakingsagenten te bestaan;

3° terwijl de ene bewakingsagent de handelingen uitvoert binnen de tijdspanne zoals bedoeld in artikel 6 §4, 7°, vergewist de tweede bewakingsagent zich in de onmiddellijke omgeving van de eerste bewakingsagent of de handeling veilig kan worden uitgevoerd.

§ 6. Si un système de neutralisation type C est utilisé dans une caisse de dépôt, les conditions suivantes doivent au moins être remplies :

1° la caisse individuelle en question doit être fermée temporairement ;

2° l'équipe de gardiennage doit se composer d'au moins deux agents de gardiennage ;

3° tandis qu'un agent de gardiennage effectue des manipulations dans le laps de temps visé à l'article 6, §4, 7°, le deuxième agent de gardiennage s'assure, dans l'environnement immédiat du premier agent de gardiennage, que les manipulations puissent être réalisées en toute sécurité.

Art. 10. Het beveiligd vervoer categorie 3 omvat het vervoer van geldbiljetten zonder dat deze zich bevinden in een container die is uitgerust met een neutraliseringsysteem.

Art. 10. Le transport protégé catégorie 3 comporte le transport de billets de banque sans que ceux-ci se trouvent dans un conteneur qui est équipé d'un système de neutralisation.

Dit beveiligd vervoer kan enkel worden uitgevoerd:

1° voor zonevervoer;

2° voor beveiligd vervoer in niet publiek toegankelijke delen van luchthavens;

3° voor ander dan onder 2° bedoeld detailvervoer, waarvoor de Minister van Binnenlandse Zaken op basis van een gemotiveerde aanvraag van de bewakingsonderneming een afwijking toestaat.

Ce transport protégé peut uniquement être exécuté:

1° pour un transport zonal ;

2° pour un transport protégé dans les espaces non accessibles au public des aéroports ;

3° pour un transport au détail autre que visé au 2°, pour lequel le Ministre de l'Intérieur, sur la base d'une demande motivée de l'entreprise de gardiennage, octroie une exception.

Het beveiligd vervoer categorie 3 wordt uitgevoerd met een voertuig, bemand door minstens twee bewakingsagenten.

Het transport van het vervoer categorie 3 kan alle vormen van gemengde vracht omvatten.

Het vervoer, bedoeld onder 1° en 3°, wordt te allen tijde begeleid door de federale politie.

Het vervoer bedoeld onder 2°, gebeurt te allen tijde onder het toezicht van de federale politie.

Le transport protégé catégorie 3 est exécuté avec un véhicule et une équipe de minimum deux agents de gardiennage.

Le transport catégorie 3 peut comporter toutes les formes de transport mixte.

Le transport visé au 1° et 3° est à tout instant escorté par la police fédérale.

Le transport visé au 2° s'effectue sous la surveillance de la police fédérale.

Art. 11. Het beveiligd vervoer categorie 4 omvat de begeleiding van een transport, uitgevoerd door derden, met het oog op het toezicht en de bescherming van dit transport.

De begeleiding bestaat uit minstens twee bewakingsagenten.

Indien één of meerdere begeleidingsvoertuigen worden gebruikt, is elk begeleidingsvoertuig bemand met twee bewakingsagenten.

De functie van de begeleiding bestaat erin de nodige verkenningen uit te voeren teneinde verdachte situaties vroegtijdig op te sporen en te melden.

Bij het uitoefenen van dit beveiligd vervoer staan de begeleidende bewakingsagenten in radiocontact met de persoon die de goederen draagt of, in voorkomend geval, de bemanning van het voertuig dat de goederen vervoert.

Art. 11. Le transport protégé catégorie 4 comporte l'accompagnement d'un transport, exécuté pour des tiers, en vue de la surveillance et de la protection de ce transport.

L'accompagnement consiste en minimum deux agents de gardiennage.

Si un ou plusieurs véhicules doivent être utilisés, chaque véhicule d'accompagnement est occupé par deux agents de gardiennage.

La fonction d'accompagnement consiste à réaliser les observations nécessaires afin de détecter et de signaler le plus tôt possible les situations suspectes.

Lors de l'exercice de ce transport protégé, les agents de gardiennage accompagnants sont en contact radio avec la personne qui transporte les valeurs ou, le cas échéant, l'équipage du véhicule qui transporte les biens.

De begeleiding van een transport is mogelijk bij het transport van alle goederen, behalve het transport van geldbiljetten.

L'accompagnement d'un transport est possible pour le transport de tous les biens, à l'exception des billets de banque.

Art. 12. § 1. Het beveiligd vervoer categorie 5 omvat het vervoer van geldbiljetten naar biljettenautomaten, de bevoorrading ervan en het verrichten van werkzaamheden bij deze toestellen, waardoor er toegang ontstaat tot het geld of de geldcassettes.

Art. 12. § 1er. Le transport protégé de catégorie 5 comprend le transport de billets de banque vers les automates à billets, l'approvisionnement de ceux-ci et l'exécution d'activités dans le cadre de ces appareils, lors desquelles il y a un accès à l'argent ou aux cassettes d'argent.

§2. De werkwijzen en vereisten verbonden aan de handelingen bedoeld in de eerste paragraaf worden geregeld volgens bepalingen van hoofdstuk 5.

§2. Les méthodes et exigences liées aux actes repris dans le premier paragraphe sont réglées selon les dispositions du chapitre 5.

Art. 13. Elk beveiligd vervoer is verboden op geheel het Belgisch grondgebied tussen 22 uur en 6 uur, met uitzondering van het volgend vervoer:
1° het vervoer zoals voorzien in artikel 8, § 1, 1°, 5° en 6°, van het huidig besluit;
2° het vervoer uitgevoerd in de niet voor het publiek toegankelijke plaatsen van de luchthavens;
3° het zonevervoer tussen exploitatiezetels van de onderneming of de interne dienst, tussen 22 uur en 24 uur;
4° het detailtransport aangevat tussen 6 uur en 22 uur dat een vertraging ondergaat te wijten aan een geval van overmacht, niet toe te schrijven aan de onderneming, voor zover dit transport wordt begeleid door de federale politie.

Art. 13. Tout transport protégé est interdit sur l'ensemble du territoire belge entre 22 heures et 6 heures, à l'exception du transport suivant :
1° le transport tel que prévu à l'article 8, §1er, 1°, 5° et 6°, du présent arrêté ;
2° le transport effectué dans les lieux non accessibles au public des aéroports ;
3° le transport zonal entre les sièges d'exploitation de l'entreprise ou du service interne, entre 22 heures et 24 heures.
4° le transport de détail entrepris entre 6 heures et 22 heures et qui subit un retard dû à un cas de force majeure ne pouvant pas être attribué à l'entreprise, pour autant que ce transport soit escorté par la police fédérale.

Art. 14. De bewakingsagenten die zich bij de uitoefening van hun activiteiten buiten een beveiligde zone bevinden, dragen een kogelwerende vest waarvan het type is bepaald door de Minister.
Bij elk beveiligd vervoer uitgevoerd met één bewakingsagent, bestaat de individuele uitrusting van de bewakingsagent minstens uit:
1° een communicatiesysteem waardoor de bewakingsagent en de operator van de oproepcentrale met elkaar kunnen spreken;
2° een stil alarm dat bij het indrukken van een bedieningsknop bij de oproepcentrale een alarmsignaal genereert;
3° een omvalalarm dat bij de oproepcentrale automatisch een alarmsignaal genereert wanneer de drager ervan langer dan maximaal 30 seconden horizontaal ligt;
4° een lokalisatiesysteem dat de oproepcentrale toelaat de plaats te bepalen waar de bewakingsagent zich bevindt.

Art. 14. Les agents de gardiennage qui, dans l'exercice de leurs activités, se trouvent en dehors d'une zone protégée, portent un gilet pare-balles dont le type est déterminé par le Ministre.
A chaque transport protégé effectué avec un seul agent de gardiennage, l'équipement individuel de cet agent comprendra au moins :
1° un système de communication permettant à l'agent de gardiennage et à l'opérateur de la centrale d'appel de se parler;
2° une alarme silencieuse qui transmet un signal d'alarme à la centrale d'appel en cas d'activation d'un bouton de commande ;
3° une alarme en cas de chute qui transmet automatiquement un signal d'alarme à la centrale d'appel lorsque le porteur reste en position horizontale pendant plus de 30 secondes ;
4° un système de localisation qui permet à la centrale d'appel de déterminer l'endroit où se trouve l'agent de gardiennage.

Art. 15. De bewakingsagenten die zich in het voertuig bevinden, nemen, tijdens de verplaatsingen, plaats in de bestuurderscabine.
Het is verboden waarden te vervoeren in de bestuurderscabine.

Art. 15. Les agents de gardiennage qui se trouvent dans le véhicule prennent place dans la cabine du conducteur durant les déplacements.
Il est interdit de transporter des valeurs dans la cabine du conducteur.

Art. 16. Bij het beveiligd vervoer met een stoep- of manipulatierisico evalueert een bewakingsagent voorafgaand aan het in- en uitladen, het stoeprisico.

Art. 17. De aanvraag voor de uitoefening van politiebegeleiding bij het beveiligd vervoer categorie 3 geschiedt bij de federale politie en gebeurt de derde dag voor de dag waarop elke rit wordt uitgevoerd.

De bewakingsondernemingen stellen aan de federale politie een systeem ter beschikking, waardoor de federale politie op een gedigitaliseerde wijze op elk moment de reisweg van elk voertuig tijdens de uitvoering van transporten kan volgen.

De Minister bepaalt de procedure voor de melding van verdachte situaties aan de federale politie en de feedback vanwege de federale politie.

Art. 18. § 1. De Minister kan:
1° om redenen van openbare orde bepalen dat bepaalde categorieën van beveiligd vervoer of het vervoer van bepaalde waarden voor het gehele grondgebied of voor geografisch beperkte plaatsen, aan strengere veiligheidsvoorschriften wordt onderworpen dan hetgeen voorzien is in hoofdstuk IV;
2° gezien de bijzondere omstandigheden waarbij het beveiligd vervoer moet worden uitgevoerd of de specifieke aard van een stoppunt, voor geografisch beperkte plaatsen of een beperkte periode specifieke voorwaarden bepalen die afwijken van de bepalingen van dit besluit;

§ 2. Tenzij de Minister anders beslist, geschiedt het politietoezicht en de politiebegeleiding bij het beveiligd vervoer op aanvraag bij de federale politie van de rechtspersonen, vergund als bewakingsonderneming of interne bewakingsdienst. Dit toezicht en die begeleiding worden beschouwd als een uitzonderlijke taak van bestuurlijke politie zoals bedoeld in artikel 115, § 2, van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus en het wordt uitgevoerd voorzover de organisatie van de dienst het toelaat.

De Minister kan, op voorstel van de federale politie of van de Vaste Commissie van de lokale politie, de wijze bepalen waarop de politiebegeleiding of het politietoezicht bij het beveiligd vervoer verlopen.

Art. 16. Lors du transport protégé comportant un risque trottoir ou de manipulation, l'agent de gardiennage évalue le risque trottoir préalablement au chargement et au déchargement.

Art. 17. La demande d'escorte policière en cas de transport protégé catégorie 3 s'effectue auprès de la police fédérale et a lieu le troisième jour précédant le jour où chaque trajet est effectué.

Les entreprises de gardiennage mettent un système à la disposition de la police fédérale lui permettant de suivre à tout moment, de manière digitale, l'itinéraire de chaque véhicule durant l'exécution des transports.

Le Ministre fixe la procédure de signalement d'agissements suspects à la police fédérale et de feed-back de la part de la police fédérale.

Art. 18. § 1er. Le Ministre peut :
1° pour des raisons d'ordre public, stipuler que certaines catégories de transport protégé ou le transport de certaines valeurs, pour l'ensemble du territoire ou pour des lieux géographiquement limités, soient soumises/soit soumis à des prescriptions de sécurité plus strictes que celles prévues au chapitre IV ;
2° vu les circonstances particulières dans lesquelles le transport protégé doit être effectué ou la nature spécifique d'un point d'arrêt, pour des lieux géographiquement limités ou une période limitée, définir des conditions spécifiques qui dérogent aux dispositions du présent arrêté.

§ 2. A moins que le Ministre n'en décide autrement, la surveillance et l'escorte policières lors de transports protégés dépendent de la demande, auprès de la police fédérale, d'une personne morale, autorisée comme entreprise de gardiennage ou service interne de gardiennage. Cette surveillance et cette escorte sont considérées comme une tâche exceptionnelle de police administrative telle que visée à l'article 115, §2, de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, et elles sont effectuées pour autant que l'organisation du service le permette.

Le Ministre peut, sur la proposition de la police fédérale ou de la Commission permanente de la police locale, définir la manière dont se déroule l'escorte ou la surveillance policière lors du transport protégé.

HOOFDSTUK V. - De levering en bevoorrading aan stoppunten uitgerust met biljettenautomaten

Afdeling 1: Soorten bevoorrading en stoppunten

Art. 19. Er zijn volgende soorten bevoorrading:

§1. Bevoorrading zonder manipulatierisico:

1° Er wordt gebruik gemaakt van een neutralisatiesysteem type E, aangevuld met een neutralisatiesysteem type C. In dit geval:
a) mag de tijd die verloopt tussen de opening van de container die is uitgerust met een neutralisatiesysteem type E, en het overbrengen van de container die is uitgerust met een neutraliseringsysteem type C in de biljettenautomaat en omgekeerd, 90 seconden niet overschrijden;
b) mag de afstand tussen de container die is uitgerust met een neutraliseringsysteem type E en de biljettenautomaat gedurende de handeling, bedoeld onder a), 3 meter niet overschrijden.

2° Er wordt gebruik gemaakt van een neutralisatiesysteem type F en voor de stoeptijd een neutralisatiesysteem type E, aangevuld met een neutralisatiesysteem type C. In dit geval moeten de voorwaarden bedoeld in dit lid, 1°, vervuld zijn, en mag de tijd die verloopt tussen de opening van de container die is uitgerust met een neutralisatiesysteem type F en het overbrengen van een container die is uitgerust met een neutraliseringsysteem type C in de container die is uitgerust met een neutraliseringsysteem E en omgekeerd, 90 seconden niet overschrijden.

3° In het geval er gebruik wordt gemaakt van de werkwijze bedoeld in §1,1° en 2°, gebeurt het beveiligd vervoer in één tijd door minstens twee bewakingsagenten.

§2. Bevoorrading met manipulatierisico

1° Er wordt gebruik gemaakt van een container die is uitgerust met een neutralisatiesysteem type A.

2° In het geval van de werkwijze bedoeld in 1° gebeurt het beveiligd vervoer in één of twee tijden waarbij:
in geval van één tijd de aanlevering van de container en de manipulatie door één ploeg van twee bewakingsagenten behorend tot dezelfde bewakingsonderneming gebeurt;
in geval van twee tijden er twee ploegen van telkens twee bewakingsagenten ingezet worden waarbij een eerste bewakingsploeg de container tot in de beveiligde ruimte brengt en dat, in een tweede tijd,

CHAPITRE V. - La livraison et l'approvisionnement aux points d'arrêt équipés d'automates à billets

Section 1: Sortes d'approvisionnement et points d'arrêt

Art. 19. Il existe différents types d'approvisionnement:

§1. Approvisionnement sans risque de manipulation:

1° Il est fait usage d'un système de neutralisation type E, combiné à un système de neutralisation type C. Dans ce cas :
a) le temps qui s'écoule entre l'ouverture du conteneur équipé d'un système de neutralisation type E et le transfert d'un conteneur équipé d'un système de neutralisation type C dans l'automate à billets et inversement, ne peut excéder 90 secondes;
b) la distance entre le conteneur équipé d'un système de neutralisation type E et l'automate à billets pendant la manipulation, visée au a), ne peut excéder 3 mètres.

2° Il est fait usage d'un système de neutralisation type F et, pour le temps trottoir, d'un système de neutralisation type E, combiné à un système de neutralisation type C. Dans ce cas, les conditions visées à cet alinéa, 1°, doivent être remplies, et le temps qui s'écoule entre l'ouverture du conteneur équipé d'un système de neutralisation type F et le transfert du conteneur équipé d'un système de neutralisation type C dans le conteneur équipé d'un système de neutralisation type E et inversement, ne peut excéder 90 secondes.

3° où il est fait usage de la méthode de travail visée au § 1, 1° et 2°, le transport protégé peut être exécuté en un temps par au moins deux agents de gardiennage ;

§2. Approvisionnement avec risque de manipulation

1° Il est fait usage d'un conteneur équipé d'un système de neutralisation type A.

2° où il est fait usage de la méthode de travail visée dans 1°, le transport protégé peut être exécuté en un ou deux temps;
où il est fait usage d'un temps, la livraison du conteneur et la manipulation se fait par une équipe de deux agents de gardiennage du même entreprise;
où il est fait usage de deux temps, deux équipes de chacune deux agents de gardiennage apportent le conteneur jusque dans l'espace protégé et que,

een tweede bewakingsploeg instaat voor de manipulatie.
Elke ploeg bestaat uit bewakingsagenten behorend tot dezelfde bewakingsonderneming.
Indien de levering in twee tijden gebeurt, blijven de geleverde geldbiljetten in de gewapende container tot op het moment van de bevoorrading.

3° Ongeacht de werkwijze blijft de tweede bewakingsagent van een ploeg buiten de beveiligde ruimte en het toegangssas en ziet tijdens de stoptijd toe op het risico buiten de beveiligde ruimte en het toegangssas.

Art. 20. Er zijn volgende stoppunten met biljettenautomaten:

§1. de biljettenautomaat bevindt zich op een plaats, een gebouw of een onderdeel van een gebouw dat uitgebaat wordt door een kredietinstelling of BPost, waar personeel daarvan aanwezig is wanneer de handelingen, bedoeld in artikel 12 §1, worden gesteld;

§2. de biljettenautomaat bevindt zich in een lokaal in een gebouw dat uitgebaat wordt door een kredietinstelling of BPost, zonder dat er personeel daarvan aanwezig is wanneer de handelingen, bedoeld in artikel 12 §1, worden gesteld;

§3. de biljettenautomaat bevindt zich elders dan de plaatsen bedoeld in §1 of §2.

Afdeling 2: Infrastructurele vereisten

Art. 21. Op de stoppunten, bedoeld in artikel 20, voorziet de opdrachtgever van de bewakingsonderneming in de infrastructurele maatregelen, voorzien in deze afdeling.

§1. Op stoppunten met uitsluitend bevoorrading zonder manipulatierisico:

a) moet het stoppunt, in afwijking van hetgeen voorzien is in artikel 2, §2, eerste lid, niet uitgerust zijn met een beveiligde ruimte of een beveiligde zone;

b) kan de biljettenautomaat door de bewakingsagenten uitsluitend bediend worden indien het lokaal waar de bewakingsagenten toegang hebben tot de biljettenautomaat, permanent van aard is en gedurende de tijd dat ze er toegang toe hebben, niet publiek toegankelijk is en manipulatiehandelingen van bewakingsagenten buiten het zicht van het publiek gebeuren.

§2. Op stoppunten zoals bedoeld in art. 20, §2 met bevoorrading met manipulatierisico dient de

dans un deuxième temps, une deuxième équipe de gardiennage s'occupe de la manipulation.
Chaque équipe consiste des agents de gardiennage du même entreprise.
Si la livraison se fait en deux temps, les billets livrées restent dans le container armé jusqu'au moment de l'approvisionnement.

3° Nonobstant la méthode, le deuxième agent de gardiennage d'une équipe reste en dehors de l'espace protégé et du sas d'accès et vérifie pendant le temps d'arrêt le risque présent en dehors du sas d'accès.

Art. 20. Les points d'arrêts suivants concernent les automates à billets:

§1 l'automate à billets se trouve dans un lieu, bâtiment ou partie de bâtiment qui est exploité par une institution de crédit ou par La Poste, à l'endroit où du personnel est présent lorsque les manipulations, visées à l'article 12 §1, sont exécutées;

§2 l'automate à billets se trouve dans un lieu, bâtiment ou partie de bâtiment qui est exploité par une institution de crédit ou par La Poste, à l'endroit où aucun personnel n'est présent lorsque les manipulations, visées à l'article 12 §1, sont exécutées;

§3 l'automate à billets se trouve ailleurs que dans les lieux visés au §1 ou §2.

Section 2: Exigences d'infrastructure

Art. 21. Aux points d'arrêt, visés à l'article 20, l'adjudicateur de l'entreprise de gardiennage prévoit des mesures d'infrastructure prévues dans cette section.

§1. Aux points d'arrêt avec exclusivement un approvisionnement sans risque de manipulation :

a) le point d'arrêt, en dérogation à ce qui est prévu à l'article 2, § 2, alinéa premier, ne doit pas être pourvu d'un espace protégé ou d'une zone protégée ;

b) l'automate à billets ne peut être servi par les agents de gardiennage qu'exclusivement si le local où les agents ont accès à l'automate à billets, présente un caractère permanent et que, pendant le temps où les agents y ont accès, il n'est pas accessible au public et que les manipulations des agents de gardiennage s'effectuent hors de la vue du public ;

§2. Aux points d'arrêt comme visés à l'art 20, §2 avec approvisionnement avec risque de

beveiligde ruimte, naast de vereisten bedoeld in artikel 2 en 3, tevens te voldoen aan volgende bijkomende voorwaarden:

1° Ze is voorzien van een inbraakalarmsysteem dat inbraak en pogingen tot inbraak via deuren, vensters, wanden en plafonds, detecteert.

2° De wanden en plafonds zijn aan elkaar en in de vloer verankerd.

3° Er bevindt zich ten behoeve van de bewakingsagent een vaste telefoon met buitenlijn.

4° Er bevindt zich een alarmknop die de bewakingsagent kan in werking stellen en die een alarmsignaal oplevert bij de persoon, bedoeld in artikel 3, §1.

5° Er bevindt zich een communicatiesysteem die de bewakingsagent en de persoon bedoeld in artikel 3, §1, kunnen activeren teneinde met elkaar te spreken.

6° Er bevinden zich één of meerdere camera's die een volledig zicht verlenen over de aanwezigen en de veiligheidssituatie, met het oog op de identificatie en veiligheidscontrole bedoeld in artikel 3, §1.

7° De uitgang van de beveiligde ruimte is voorzien van een mogelijkheid voor de bewakingsagenten om er zich visueel te kunnen van vergewissen dat het verlaten van de beveiligde ruimte op een veilige wijze kan gebeuren.

8° De beveiligde ruimte is, hetzij:

a) uitgerust met een toegangssas dat twee deuren bevat en, om toegang te verlenen aan de bewakingsagenten, iedere deur slechts kan geopend worden wanneer de andere deur gesloten is. Tussen het toegangssas en de ruimte waar manipulatie van waarden plaatsvindt, bevindt zich geen enkele mogelijke toegang voor onbevoegden. De tweede deur van het toegangssas kan voor toegang voor de bewakingsagent slechts geopend worden indien aan de voorwaarden, beschreven onder artikel 25 §5, voldaan is. Het toegangssas is tevens uitgerust met een alarmknop, bedoeld onder 4°;
b) zodanig uitgerust dat slechts één bewakingsagent toegang kan hebben doordat indien er andere personen er toegang zouden kunnen verkrijgen niemand op welke wijze ook geldbiljetten kan bereiken of gedwongen kan worden ze te bereiken.

manipulation, l'espace protégé, en plus des exigences visées aux articles 2 et 3, doit également satisfaire aux conditions suivantes:

1° Il est équipé d'un système d'alarme qui détecte l'intrusion et les tentatives d'intrusion, sur les portes, murs et plafonds.

2° Les murs et les plafonds sont ancrés entre eux et dans le sol.

3° Un téléphone fixe raccordé à une ligne extérieure est à la disposition de l'agent de gardiennage.

4° L'espace protégé contient un bouton d'alarme que l'agent de gardiennage peut déclencher et qui envoie un signal d'alarme à la personne, visée à l'article 3, § 1er.

5° L'espace protégé est équipé d'un système de communication que l'agent de gardiennage et la personne visée à l'article 3, § 1er, peuvent activer afin de communiquer entre eux.

6° Une ou plusieurs caméras sont installées qui donnent une image complète des personnes présentes et de la situation de sécurité, en vue de l'identification et du contrôle de sécurité visés à l'article 3, §1er.

7° La sortie de l'espace protégé est pourvue d'une possibilité pour les agents de gardiennage de s'assurer visuellement que le départ de l'espace protégé peut se avoir lieu de manière sécurisée.

8° L'espace protégé est soit :

a) équipé d'un sas d'accès qui comporte deux portes et, afin de fournir l'accès aux agents de gardiennage, chaque porte ne peut être ouverte que si l'autre porte est fermée. Entre le sas d'accès et l'espace dans lequel les manipulations des valeurs ont lieu, il n'y a aucun moyen d'accès possible pour des personnes non autorisées. La deuxième porte du sas d'accès ne peut être ouverte pour l'accès de l'agent de gardiennage que si les conditions décrites sous l'article 25 §5, sont remplies. Le sas d'accès est également équipé d'un bouton d'alarme, visé au 4° ;
b) équipé de sorte que seul un agent de gardiennage puisse y avoir accès et qu'il soit impossible, si une autre personne devait y avoir accès, d'accéder aux billets de banque ou d'être contraint à y accéder.

§3. Op stoppunten zoals bedoeld in art. 20, §3 met bevoorrading met manipulatierisico dient het stoppunt door de uitbater te worden uitgerust zodat, naast de vereisten bedoeld in artikel 2 en 3, tevens voldaan wordt aan volgende bijkomende voorwaarden:

1° Het stoppunt bestaat uit minstens volgende lokalen:
a) een publiek toegankelijke ruimte met toegang tot de voorzijde van de biljettenautomaten;
b) de beveiligde ruimte met toegang tot de achterzijde van de biljettenautomaten;
c) een sas dat vanuit de publiek toegankelijke ruimte toegang verleent tot de beveiligde ruimte.

2° Voor wat betreft locaties die na de inwerkingtreding van het besluit voor het eerst een stoppunt uitmaken zoals bedoeld in art. 20, §3, voert de opdrachtgever een objectieve analyse uit van de specifieke risico's en dreigingen verbonden aan de gekozen locatie.

3° de beveiligde ruimte is op geen enkel moment publiek toegankelijk en niet rechtstreeks te betreden vanop de openbare weg maar wordt door minstens één toegangssas en een af te sluiten publiek toegankelijke ruimte afgescheiden van de openbare weg. De beveiligde ruimte is enkel toegankelijk via het sas, bedoeld onder 1° c).
De beveiligde ruimte is zodanig ingericht en opgebouwd dat de manipulatie van de waarden gebeurt buiten het zicht van het publiek.
De beveiligde ruimte is uitgerust met een brandblusapparaat en middelen die de aanwezigheid van meerdere personen detecteren zodat slechts één persoon die door zijn taken toegang heeft tot de waarden de ruimte kan betreden.

4° het verplichte toegangssas is een éénpersoonssas dat op geen enkel moment publiek toegankelijk en niet rechtstreeks te betreden is vanop de openbare weg. Dit sas bevat twee deuren waarbij, om toegang te verlenen aan de bewakingsagenten, iedere deur slechts kan geopend worden wanneer de andere deur gesloten is. Boven de toegangsdeur tot het sas is er een zichtbare weergave van de alarmstatus van het sas en de beveiligde ruimte weergegeven.
Tussen het toegangssas en de ruimte waar manipulatie van waarden plaatsvindt, bevindt zich geen enkele mogelijke toegang voor onbevoegden.
De publiek toegankelijke ruimte is uitgerust met een vernevelingstoestel dat in werking treedt bij inbraakalarm en ongeoorloofde toegang en in werking kan gesteld worden door de operator van, naar gelang het geval, de oproep- of alarmcentrale.

§3. Aux points d'arrêt comme visés à l'art 20, §3 avec approvisionnement avec risque de manipulation, le point d'arrêt doit être équipé par l'exploitant, en plus des exigences visées aux articles 2 et 3, afin de satisfaire aux conditions suivantes:

1° Le point d'arrêt comprend au moins les locaux suivants:
a) un espace accessible au public avec accès à l'espace avant des automates à billets;
b) l'espace protégé avec accès à l'arrière des automates à billets;
c) un sas qui donne accès depuis l'espace accessible au public à l'espace protégé.

2° En ce qui concerne les lieux qui après l'entrée en vigueur de l'arrêté deviennent pour la première fois un point d'arrêt comme stipulé à l'art 20, §3, l'adjudicateur réalise une analyse objective des risques spécifiques et des menaces liés au lieu choisi.

3.L'espace protégé n'est à aucun moment accessible au public et il est impossible d'y accéder directement depuis la voie publique et il est séparé de la voie publique par au moins un sas d'accès et un espace accessible au public à fermer. L'espace protégé est que accessible via le sas, comme mentionné sou 1° c)
L'espace protégé est aménagé de sorte que la manipulation des valeurs se fait hors vue du public.
L'espace protégé est équipé d'un extincteur et de moyens permettant de détecter la présence de plusieurs personnes de sorte que seulement une personne ayant accès aux valeurs dans le cadre de ses tâches peut accéder à l'espace.

4° Le sas d'accès obligatoire est un sas pour une personne qui n'est à aucun moment accessible au public et auquel il est impossible d'accéder directement depuis la voie publique. Ce sas comprend deux portes, qui, pour donner accès aux agents de gardiennage, ne peuvent chacune être ouverte que lorsque l'autre porte est fermée. Il y a au-dessus de la porte d'accès au sas une représentation visible du statut d'alarme du sas et de l'espace protégé.
Entre le sas d'accès et l'espace dans lequel les manipulations des valeurs ont lieu, il n'y a aucun moyen d'accès possible pour des personnes non autorisées.
Le espace accessible au public est équipé d'un appareil de nébulisation qui entre en fonction en cas d'alerte d'intrusion et d'accès non-autorisé et qui peut, en outre, être déclenché par l'opérateur de la centrale d'appel ou d'alerte, en fonction du cas.

5° in de beveiligde ruimte en het toegangssas dient ten allen tijde zonder storing of onderbreking verbinding te zijn met de oproepcentrale/alarmcentrale die communicatie met rechtstreeks spreken mogelijk maakt. De beveiligde ruimte beschikt over een vaste telefoon met buitenlijn. In de beveiligde ruimte en het toegangssas bevindt zich tevens een alarmknop die de bewakingsagent in werking kan stellen en die een alarmsignaal oplevert bij de oproepcentrale/alarmcentrale. De wanden en plafonds in de beveiligde ruimte en het toegangssas zijn aan elkaar en in de vloer verankerd.

6° de verschillende ruimtes van beveiligde ruimte, sas en klantenzone hebben dezelfde egale kleur en zijn uitgerust met:

a) camerabewakingssystemen en verlichting die toelaat via de camerasystemen vaststellingen te doen en de identiteit van hij die zich als bewakingsagent aanmeldt, te verifiëren. De bewakingscamerasystemen zijn verbonden met de oproepcentrale/alarmcentrale die, wanneer nodig, kan met de bewakingsagent kan communiceren;
b) een INCERT-genormeerd alarmsysteem dat inbraak en pogingen tot inbraak via deuren, vensters, wanden en plafonds detecteert evenals (pogingen tot) sabotage van de elektriciteitsaanvoer en de telefoon- en datatransmissie;
c) detectiemiddelen die brand en trillingen detecteren;
d) de mogelijkheid tot visuele controle door de bewakingsagenten dat het verlaten van de ruimte op een veilige wijze kan gebeuren. Deze visuele controle gebeurt middels een beeldscherm, waarop de bewakingsagent de beelden ziet afkomstig van de bewakingscamera's van de site.

7° de inbraakvertragende materialen voor wanden, plafonds, ramen en deuren zoals bedoeld in artikel 2, §1 bezitten het minimaal niveau WK5 zoals omvat in de norm EN1627.

5° il faut prévoir à tout moment dans la zone protégée et le sas d'accès une connexion sans perturbation ou interruption avec la centrale d'appel/d'alerte rendant la communication avec conversation en direct possible. L'espace protégé dispose d'une ligne fixe de téléphonie avec une ligne extérieure. Dans l'espace protégé et le sas d'accès, on retrouve également un bouton d'alarme que l'agent de gardiennage peut déclencher et qui donne un signal d'alarme à la centrale d'appel/d'alarme. Les murs et les plafonds dans l'espace protégé et le sas d'accès sont accrochés entre eux et au sol.

6° les différents espaces de l'espace protégé, du sas et de la zone clients sont peints dans la même couleur claire et sont équipés de:

a) systèmes de surveillance caméra et d'éclairage permettant d'observer via des systèmes de caméras et de réaliser vérifier l'identité de l'agent de gardiennage qui se présente. Les systèmes de caméras sont reliés à la centrale d'appel qui peut, si nécessaire, communiquer avec l'agent de gardiennage;
b) un système d'alerte aux normes INCERT qui détecte les cambriolages ou tentatives de cambriolage via les portes, fenêtres, murs et plafonds ainsi que les (tentatives de) sabotage de l'approvisionnement en électricité et la transmission de données et téléphonie.
c) les moyens de détection du feu et vibrations;
d) la possibilité de contrôle visuel par les agents de gardiennage qui permet de quitter l'espace de manière sûre. Ce contrôle visuel est effectué au moyen d'un écran de visualisation sur lequel l'agent de gardiennage voit les images provenant des caméras de surveillance du site, dans l'unique but de quitter l'espace.

7° les matériaux ralentissant le cambriolage pour murs, plafonds, fenêtres et portes comme stipulés dans l'article 2, §1 ont le niveau minimum WK5 comme repris dans la norme EN1627.

Afdeling 3. Procedures

Onderafdeling 1: Bij stoppunten zoals bedoeld in artikel 20

Art. 22. §1. Bij toepassing van artikel 130, 2° van de wet worden biljettenautomaten uitsluitend bestemd voor het afhalen van geldbiljetten van een bankrekening of een betaalkaart op geen andere wijze bevoorraad dan middels de werkwijze bedoeld onder artikel 19, §1.

In afwijking van het eerste lid zijn de biljettenautomaten, bedoeld in het eerste lid, die zich bevinden op een stoppunt bedoeld in art. 20,

Section 3. Procédures

Sous-section 1: Pour les points d'arrêt tels que visés à l'article 20

Art. 22. §1. En vertu de l'article 130, 2° de la loi, les automates à billets exclusivement destinés au retrait de billets d'argent d'un compte bancaire ou une carte bancaire ne sont approvisionnés d'aucune autre manière que la méthode visée à l'article 19, §1.

Par dérogation au premier alinéa, les automates à billets visés au premier alinéa, qui se trouvent dans un point d'arrêt visé à l'art. 20, §1er, ou un point d'arrêt visé à l'art. 20, §2, qui était déjà un point

§1 of op een stoppunt bedoeld in art. 20, §2 dat reeds een stoppunt uitmaakte op datum van de inwerkingtreding van dit besluit niet verplicht onderworpen aan de werkwijze bedoeld onder artikel 19, §1.

§2. Indien de biljettenautomaat zich bevindt op een stoppunt zoals bedoeld in artikel 20, §3 moet er gebruik worden gemaakt van de werkwijze, bedoeld in artikel 19, §1, 1° of 2°.

§3. In afwijking van §2 kunnen de stoppunten die voldoen aan de infrastructurele voorwaarden bedoeld in artikel 21, §3 gebruik maken van de werkwijze, bedoeld in artikel 19, §2 volgens uitvoeringsmodaliteiten zoals bepaald in onderafdeling 3 van dit hoofdstuk.

d'arrêt à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, ne sont pas obligatoirement soumis à la méthode prévue à l'article 19, §1er.

§2. Si l'automate à billets se trouve sur un point d'arrêt comme visé à l'article 20, §3, il faut suivre la méthode visée à l'article 19, §1, 1° ou 2°.

§3. En dérogation au §2, les points d'arrêt qui remplissent les conditions d'infrastructure visées à l'article 21, §3 peuvent suivre la méthode visée à l'article 19, §2 selon les modalités d'exécution fixées dans la sous-section 3 de ce chapitre.

Onderafdeling 2: Bij stoppunten zoals bedoeld in artikel 20, §1 middels bevoorrading met manipulatierisico

Art. 23. Op stoppunten zoals bedoeld in artikel 20, §1 kan gebruik gemaakt worden van de werkwijze bedoeld in artikel 19, §2 waarbij de tweede bewakingsploeg uit één bewakingsagent kan bestaan.

Sous-section 2: lors de points d'arrêt comme visés à l'article 20, §1 moyennant l'approvisionnement avec un risque de manipulation

Art. 23. Sur des points d'arrêt comme visés à l'article 20, §1 la méthode visée à l'article 19, §2 peut être suivie où la deuxième équipe de surveillance peut être composée d'un seul agent de gardiennage.

Onderafdeling 3: Op stoppunten zoals bedoeld in art. 20, § 2 en §3 met bevoorrading met manipulatierisico

Art. 24. Op stoppunten zoals bedoeld in art 20, § 2 en §3 kan gebruik gemaakt worden van de werkwijze bedoeld in artikel 19, §2.

Sous-section 3: Sur des points d'arrêt comme visés à l'art 20, §2 et §3 avec approvisionnement avec risque de manipulation

Art. 24. Sur des points d'arrêt comme visés à l'art 20, §2 et §3, la méthode suivie peut être celle visée à l'article 19, §2.

Art. 25. In toepassing van artikel 24 dienen volgende voorwaarden vervuld te zijn:

§1. Het voertuig waarmee de bewakingsagenten zich naar de stoppunten begeven voor levering dient bemand te zijn met 2 bewakingsagenten. Ongeacht de activiteit van hetzij levering, hetzij bevoorrading is er telkens verificatie dat beide bewakingsagenten aanwezig zijn op het stoppunt vooraleer er toegang wordt verleend tot het sas en de beveiligde ruimte. Vanuit het voertuig is er ten allen tijde communicatiemogelijkheid tussen de oproepcentrale van de bewakingsonderneming en de bemanning in het voertuig.

§2. Bij de aankomst aan het stoppunt vergewist de bemanning er zich van dat er zich geen verdachte situaties voordoen aan het stoppunt. Is dit wel het geval, dan stopt het voertuig niet en verwittigt de bemanning de oproepcentrale.

Art. 25. En vertu de l'article 24, les conditions suivants doivent être remplies:

§1. Le véhicule à bord duquel les agents de gardiennage se rendent aux points d'arrêt pour la livraison doit être occupé par 2 agents de gardiennage. Indépendamment de l'activité de livraison ou d'approvisionnement, il est systématiquement vérifié que les deux agents de gardiennage sont présents au point d'arrêt avant de permettre l'accès au sas et à l'espace protégé. Depuis le véhicule, la communication est possible à tout moment entre la centrale d'appel de l'entreprise de gardiennage et l'équipage du véhicule..

§2. A l'arrivée au point d'arrêt, l'équipage s'assure qu'il n'y a aucune situation suspecte au point d'arrêt. Si c'est le cas, le véhicule ne s'arrête pas et l'équipage avertit la centrale d'appel.

§3. Vooraleer de stoptijd wordt aangevat, verifieert de oproepcentrale dat de onderscheiden ruimtes van het stoppunt veilig zijn en er zich geen verdachte situaties voordoen.

§4. Zowel in het geval van levering als bij bevoorrading als in het geval van de werkwijze in één tijd, betreedt slechts één bewakingsagent het sas en de beveiligde ruimte van het stoppunt.

De tweede bewakingsagent blijft buiten het sas en de beveiligde ruimte van het stoppunt. Hij bewaakt het stoppunt en omgeving teneinde verdachte situaties te detecteren. Hij heeft radiocontact met de eerste bewakingsagent en contact met de oproepcentrale.

§5. De toegangsdeur tot toegangssas en de toegangsdeur tot de beveiligde ruimte kan voor de bewakingsagent slechts geopend worden indien de identiteit van hij die zich als bewakingsagent aanmeldt, is vastgesteld en de veiligheidscontrole bedoeld in artikel 3, §1 werd uitgevoerd door de oproepcentrale.

Deze veiligheidscontrole omvat de vergewissing dat de onderscheiden ruimtes van beveiligde ruimte, sas en klantenzone veilig zijn, dat de bewakingsagent niet onder bedreiging staat, alleen is en op veilige wijze het sas kan betreden.

De bewakingsagent controleert bij de toegang tot het sas de alarmstatus. In het geval van niet-gewapend alarmsysteem of in het geval van een niet-geverifieerd alarm, verlaat hij de site en neemt hij via het voertuig contact op met de oproepcentrale.

De deur van het sas naar de beveiligde ruimte kan door de bewakingsagent slechts geopend worden indien de toegangsdeur gesloten is en indien de bewakingsagent zich alleen in het sas bevindt.

Indien er zich een alarm afkomstig van een alarmsignaal uit de beveiligde ruimte of toegangssas heeft voorgedaan mag de oproepcentrale slechts toegang verlenen nadat de centrale heeft vastgesteld dat dit alarm niet te wijten is aan inbraak of poging daartoe of gevaarsituatie.

§6. De werkzaamheden van de bewakingsagent in de beveiligde ruimte gebeuren onder cameratoezicht door de oproepcentrale op een wijze dat de beelden iedere handeling van de bewakingsagent volledig en tegenstelbaar capteren.

§7. De controle of toezicht zoals bepaald in §3, §5 en §6 gebeurt door middel van camerabewaking die een volledig zicht omvat over aanwezigen en de veiligheidssituatie.

§8. De functies van oproepcentrale zoals bepaald in §3, 4, 5 en 6 kunnen worden voorzien door een alarmcentrale die de toebedeelde functies dient te kunnen vervullen vanaf de aankomst van de

§3. Avant que le temps d'arrêt est déclenché, la centrale d'appel vérifie que les espaces distincts du point d'arrêt sont sûrs et qu'il n'y a pas de situation suspecte.

§4. A la fois lors d'une livraison et d'un approvisionnement, ainsi que pour la méthode en un seul temps, un seul agent de gardiennage accède le sas et l'espace protégé du point d'arrêt.

Le deuxième agent de gardiennage reste à l'extérieur du sas et l'espace protégé du point d'arrêt. Il surveille le point d'arrêt afin de détecter des situations suspectes. Il a un contact radio avec le premier agent de gardiennage et est en contact avec la centrale d'appel.

§5.La porte d'accès au sas d'accès et la porte d'accès à l'espace protégé ne peut être ouverte pour les agents de gardiennage que si l'identité de l'agent de gardiennage qui se présente est vérifié et un contrôle de sécurité visé à l'article 3, §1 ont été réalisés par la centrale d'appel.

Le contrôle de sécurité comprend le fait de s'assurer que les espaces distincts d'espace protégé, le sas et la zone client sont sûrs, que l'agent de gardiennage n'est pas menacé, est seul et peut accéder au sas en toute sécurité.

L'agent de gardiennage vérifie l'état de l'alarme au moment d'accéder au sas. Dans le cas d'un système d'alarme non armé ou d'une alarme non vérifiée, il quitte le site et prend contact, depuis le véhicule, avec la centrale d'appel.

La porte du sas à l'espace protégé ne peut être ouverte par l'agent de gardiennage que si la porte d'accès est fermée et si l'agent de gardiennage se trouve seul dans le sas.

Si une alarme provenant d'un signal d'alarme de la zone protégée ou du sas d'accès a été déclenchée, la centrale d'appel ne peut accorder un accès qu'après que la centre ait constaté que cette alarme n'est pas liée à un cambriolage ou une tentative en ce sens ou encore une situation de danger.

§6. Les activités de l'agent de gardiennage dans l'espace protégé se font sous surveillance caméra par la centrale d'appel d'une manière telle que les images capturent complètement chaque acte de l'âge de gardiennage de manière opposable.

§7. Le contrôle ou la surveillance visés dans le §3, §5 et §6 se fait par une surveillance caméra qui comprend une vision complète des participants de la situation de sécurité.

§8. Les fonctions de la centrale d'appel comme visées dans §3, 4, 5 et 6 peuvent être prévues par une centrale d'alarme qui doit savoir remplir les fonctions confiées dès l'arrivée des agents de

bewakingsagenten aan het stoppunt tot het vertrek na einde van de activiteiten.

§9. Indien het beheer van alarmen en het beelden in en aan het stoppunt wordt uitgeoefend door een alarmcentrale, zijn zowel alarmcentrale als oproepcentrale gehouden tot het uitwisselen van informatie.

§10. De alarmcentrale verantwoordelijk voor het beheer van de alarmsystemen van het stoppunt brengt de oproepcentrale van de waardentransporteur op de hoogte voor aanvang van vertrek van de bewakingsagenten naar het stoppunt in geval zij ongeverifieerde alarmsignalen of alarmsignalen die te wijten waren aan veiligheidsincidenten ontving in de tijdspanne van 24uur voor aanvang van de activiteiten.

§11. Bij incidenten of verdachte situaties tijdens het uitvoeren van activiteiten door bewakingsagenten verwittigt de alarmcentrale onverwijld de oproepcentrale van de waardentransporteur. Zij maakt hierbij de noodzakelijke data over en stelt rechtstreekse camerabeelden van de onder toezicht zijnde locatie ter beschikking.

§12. Alle verdachte situaties of incidenten van of naar aanleiding van de uitvoering van de dienstverlening, worden de politiediensten gemeld door de oproepcentrale van de waardentransporteur, in overeenstemming met de afspraken die tussen de politie en de oproepcentrale hierover gemaakt zijn.

gardiennage au point d'arrêt jusqu'à leur départ à la fin des activités.

§9. Si la gestion des alarmes et les images dans et près du point d'arrêt est exercée par une centrale d'alarme , la centrale d'alarme et la centrale d'appel sont tenues à échanger l'information.

§10. La centrale d'alarme responsable de la gestion des systèmes d'alarme du point d'arrêt informe la centrale d'appel du transporteur de valeurs avant le départ des agents de gardiennage au point d'arrêt si elle avait reçu des signaux d'alerte non vérifiés ou des alarmes liées aux incidents de sécurités pendant les 24 heures avant le départ des activités.

§11. Lors d'incidents ou de situations suspectes lors de l'exécution des activités par des agents de surveillance, la centrale d'alarme avertit immédiatement la centrale d'appel du transport de valeurs. Elle transmet les données nécessaires et met les images caméra directes du lieu sous surveillance à disposition.

§12. Toutes les situations suspectes ou incidents faisant suite à l'exécution du service, les services de police sont avertis par la centrale d'appel du transporteur de valeurs, conformément aux accords conclus entre la police et la centrale d'appel à ce sujet.

HOOFDSTUK VI. - Technische kenmerken van de voertuigen

Art. 26. § 1. De basisuitrusting van een voertuig voor het beveiligd vervoer bestaat uit:

1° een communicatiesysteem dat kan geactiveerd worden door alle inzittenden van het voertuig en waardoor de inzittenden en de operator van de oproepcentrale met elkaar kunnen spreken;

2° een lokalisatiesysteem dat de oproepcentrale toelaat de plaats te bepalen waar een voertuig zich bevindt;

3° een alarmsysteem dat in het geval dat het voertuig op een ongeoorloofde wijze wordt gestart binnen de 60 seconden een motoronderbreking in werking stelt en in volgende gevallen een automatisch alarmsignaal bij de oproepcentrale genereert:

a) indien het voertuig op een ongeoorloofde wijze geopend wordt of een poging daartoe wordt ondernomen;

b) indien het voertuig op een ongeoorloofde wijze wordt gestart of een poging daartoe wordt ondernomen;

CHAPITRE VI. - Spécificités techniques des véhicules

Art. 26. § 1er. L'équipement de base d'un véhicule de transport protégé comporte :

1° un système de communication qui peut être activé par tous les occupants du véhicule et qui permet aux occupants et à l'opérateur de la centrale d'appel de se parler ;

2° un système de localisation qui permet à la centrale d'appel de déterminer l'endroit où se trouve un véhicule ;

3° un système d'alarme qui, au cas où le véhicule est démarré de manière illicite, déclenche dans les 60 secondes une rupture du moteur et transmet un signal d'alarme automatique à la centrale d'appel dans les cas suivants :

a) si le véhicule est ouvert de manière illicite ou s'il y a tentative d'ouverture illicite ;

b) si le véhicule est démarré de manière illicite ou s'il y a tentative de démarrage illicite ;

c) indien een bewakingsagent die zich in het voertuig bevindt, een alarmknop in werking stelt.

c) si un agent de gardiennage qui se trouve à l'intérieur du véhicule active un bouton d'alarme.

4° Een bestuurderscabine die afgesloten is van het waardecompartiment.

4° Une cabine conducteur séparée du compartiment des valeurs.

§ 2. De voertuigen voor het beveiligd vervoer bedoeld in artikel 8, § 1, 1° en 5°, zijn voorzien van:

1° de basisuitrusting;

2° voorzover het beveiligd vervoer betreft zoals voorzien in artikel 8, § 1, 1°, de opschriften "documentenvervoer" en "transport de documents".

§ 2. Les véhicules de transport protégé visés à l'article 8, §1er, 1° et 5°, sont munis :

1° de l'équipement de base ;

2° des inscriptions « transport de documents » et « documentenvervoer » pour autant qu'il s'agisse du transport protégé, comme prévu à l'article 8, §1er, 1°.

§ 3. De voertuigen voor het beveiligd vervoer bedoeld in artikel 8, § 1, 2° en 3°, zijn voorzien van:

1° de basisuitrusting;

2° een ventilatiesysteem in het gedeelte van het voertuig waar de waarden zich bevinden;

3° de opschriften "ontwaardingsysteem" en "système de neutralisation";

4° pictogrammen die minstens 20 % van de zijkanten en de achterzijde van de voertuigen bedekken, waarvan het model is bepaald in bijlage in bijlage 1.

§ 3. Les véhicules de transport protégé visés à l'article 8, §1er, 2° et 3°, sont munis :

1° de l'équipement de base ;

2° d'un système de ventilation dans la partie du véhicule qui contient les valeurs ;

3° des inscriptions « système de neutralisation » et « ontwaardingsysteem » ;

4° de pictogrammes recouvrant au moins 20% des faces latérales et de l'arrière des véhicules et dont le modèle est fixé à l'annexe 1.

§ 4. De voertuigen voor het beveiligd vervoer bedoeld in artikel 8, § 1, 4°, zijn voorzien van:

1° de basisuitrusting;

2° de opschriften "metaalgeld" en "monnaie métallique".

§ 4. Les véhicules de transport protégé visés à l'article 8, §1er, 4°, sont munis :

1° de l'équipement de base ;

2° des inscriptions « monnaie métallique » et « metaalgeld ».

§ 5. De voertuigen voor het beveiligd vervoer bedoeld in artikel 9, § 1, 1° en 2°, b), zijn voorzien van:

1° de basisuitrusting;

2° een bestuurderscabine voorzien van een bepantserde constructie die tevens is uitgerust met minstens één evacuatieluik;

3° de opschriften "metaalgeld" en "monnaie métallique".

§ 5. Les véhicules de transport protégé visés à l'article 9, §1er, 1° et 2°, b) sont munis :

1° de l'équipement de base ;

2° d'une cabine conducteur pourvue d'une construction blindée qui est également équipée d'au moins une trappe d'évacuation ;

3° des inscriptions « système de neutralisation » et « ontwaardingsysteem ».

§ 6. De voertuigen voor het beveiligd vervoer bedoeld in artikelen 9, § 1, 2°, a) en 3°, en 12, zijn voorzien van:

1° de basisuitrusting;

2° een bestuurderscabine voorzien van een bepantserde constructie, die is afgesloten van de rest van het voertuig en die tevens is uitgerust met minstens één evacuatieluik;

3° een ventilatiesysteem in het gedeelte van het voertuig waar de waarden zich bevinden;

4° de opschriften "ontwaardingsysteem" en "système de neutralisation";

5° pictogrammen die minstens 20 % van de zijkanten en de achterzijde van de voertuigen

§ 6. Les véhicules de transport protégé visés aux articles 9, §1er, 2°, a), et 3°, et 12 sont munis :

1° de l'équipement de base ;

2° d'une cabine conducteur équipée d'une construction blindée, séparée du reste du véhicule et munie d'au moins une trappe d'évacuation ;

3° d'un système de ventilation dans la partie du véhicule où se trouvent les valeurs ;

4° des inscriptions « système de neutralisation » et « ontwaardingsysteem ».

5° de pictogrammes recouvrant au moins 20% des faces latérales et de l'arrière des véhicules et dont le modèle est déterminé en annexe 1.

bedekken, waarvan het model is bepaald in bijlage in bijlage 1.

§ 7. De voertuigen voor het beveiligd vervoer, bedoeld in artikel 11, zijn voorzien van de basisuitrusting met uitzondering van de vereiste, bedoeld in §1, 4°.

§ 8. De voertuigen voor het beveiligd vervoer, bedoeld in artikel 8, § 1, 6°, zijn voorzien van:

1° de basisuitrusting;

2° een uitrusting die een veiligheidsniveau verzekert hoger dan of gelijkwaardig aan de uitrusting voorzien in § 7.

§ 9. De voertuigen voor het beveiligd vervoer, bedoeld in artikel 9, § 1, 5°, zijn voorzien van:

1° de basisuitrusting;

2° een bestuurderscabine voorzien van een bepantserde constructie en die tevens is uitgerust met minstens één evacuatieluik.

§ 10. De voertuigen voor het beveiligd vervoer, bedoeld in artikel 10, eerste lid, zijn voorzien van :

1° de basisuitrusting;

2° een bestuurderscabine voorzien van een bepantserde constructie en die tevens is uitgerust met minstens één evacuatieluik.

HOOFDSTUK VII. - Goedkeuringsprocedure

Art. 27. § 1. Voor de eerste ingebruikname van neutralisatiesystemen, bedoeld in Hoofdstuk III, moet een prototype door de Minister goedgekeurd worden.

§ 2. De Minister neemt een beslissing omtrent de goedkeuring nadat de nodige verificaties en testen zijn uitgevoerd teneinde na te gaan of het prototype overeenstemt met de vereisten gesteld in de regelgeving en nadat de Commissie beveiligd vervoer omtrent de aanvraag een gemotiveerd advies heeft uitgebracht.

Met het oog op de goedkeuring van neutralisatiesystemen ingevoerd uit de andere lid-Staten van de Europese Unie en de lid-Staten van de Europese Vrijhandelsassociatie, contracterende partijen van de Economische Europese Ruimte, worden de certificaten en verslagen van verificaties aanvaard die door een in die Staten erkende of daartoe aangewezen instelling zijn opgemaakt, voorzover daarin wordt aangetoond dat die neutralisatiesystemen in overeenstemming zijn met de normen en regelgevingen die eenzelfde graad van bescherming waarborgen als die bepaald in de Belgische regelgeving.

§ 7. Les véhicules de transport protégé visés à l'article 11 sont munis de l'équipement de base, à l'exception de la condition visée au §1er, 4°;

§ 8. Les véhicules de transport protégé visés à l'article 8, §1er, 6°, sont munis :

1° de l'équipement de base ;

2° d'un équipement assurant un niveau de sécurité supérieur ou équivalent à l'équipement visé au § 7.

§ 9. Les véhicules de transport protégé visés à l'article 9, §1er, 5°, sont munis :

1° de l'équipement de base ;

2° d'une cabine conducteur pourvue d'une construction blindée qui est également équipée d'au moins une trappe d'évacuation.

§ 10. Les véhicules pour le transport protégé visé à l'article 10, alinéa premier, sont munis :

1° de l'équipement de base ;
2° d'une cabine conducteur pourvue d'une construction blindée qui est également équipée d'au moins une trappe d'évacuation.

CHAPITRE VII. - Procédure d'approbation

Art. 27. § 1er. Pour la première mise en service de systèmes de neutralisation, visés au Chapitre III, un prototype doit être approuvé par le Ministre.

§ 2. Le Ministre prend une décision en matière d'approbation après que les vérifications et les tests nécessaires ont été effectués afin d'examiner si le prototype correspond aux exigences prévues par la réglementation et après que la Commission transport protégé a émis un avis motivé sur la demande.

Aux fins de l'approbation des systèmes de neutralisation importés des autres Etats membres de l'Union européenne et des Etats membres de l'Association européenne de Libre-échange, parties contractantes à l'accord de l'Espace économique européen, sont acceptés les rapports et certificats établis par un organisme agréé ou accrédité dans ces Etats pour autant qu'ils attestent la conformité de ces systèmes de neutralisation à des normes ou à des réglementations techniques assurant un niveau de protection équivalent à celui prévu par la réglementation belge.

De Minister stelt, na advies van de Commissie beveiligd vervoer, de lijst op van de instellingen die belast zijn met de verificaties en de testen.

Après avis de la Commission transport protégé, le Ministre dresse la liste des organismes chargés des vérifications et des tests.

Art. 28. § 1. De aanvrager richt de aanvraag tot goedkeuring van het prototype of van verlenging van de goedkeuring ervan bij aangetekende brief aan de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Algemene Directie Veiligheid en Preventie. De aanvraag wordt vergezeld van het bewijs van betaling van de administratieve kosten, bedoeld in het koninklijk besluit van 17 oktober 2019 tot vaststelling van de retributies en administratieve kosten bedoeld in artikel 52 van de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid.
De aanvrager stelt een prototype ter beschikking van de instelling bedoeld in artikel 27, § 2, derde lid.

Art. 28. § 1er. Le requérant adresse la demande d'approbation du prototype ou de prolongation de l'approbation par lettre recommandée au Service public fédéral Intérieur, Direction générale Sécurité et Prévention. La demande est accompagnée de la preuve de paiement des frais administratifs, visés à l'arrêté royal du 17 octobre 2019 fixant les redevances et frais administratifs, comme le prévoit l'article 52 de la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière.

Le requérant met un prototype à la disposition de l'organisme visé à l'article 27, § 2, alinéa 3.

§ 2. De Commissie beveiligd vervoer kan, teneinde uitsluitsel te krijgen omtrent de conformiteit van de neutralisatiesystemen aan de bepalingen van dit besluit de instelling, belasten met verificaties en testen bijkomende aan deze voorzien in dit besluit.

Indien de Minister een beslissing tot goedkeuring van het prototype neemt, kent hij een goedkeuringsattest toe. Het bevat een goedkeuringsnummer. Hij kan de goedkeuring aan specifieke gebruikersvoorwaarden onderwerpen.

§ 2. Afin d'être fixé sur la conformité des systèmes de neutralisation aux dispositions du présent arrêté, la Commission transport protégé peut charger l'organisme d'effectuer les vérifications et tests complémentaires à ceux prévus dans le présent arrêté.

Lorsque le Ministre décide d'approuver le prototype, il délivre une attestation d'approbation, qui comporte un numéro d'approbation. Il peut soumettre l'approbation à des conditions spécifiques pour les utilisateurs.

§ 3. De goedkeuring of weigering van de goedkeuring wordt bij aangetekende brief ter kennis gebracht van de aanvrager.
De kosten verbonden aan de goedkeuringsprocedure zijn ten laste van de aanvrager

§ 3. L'approbation ou le refus d'approbation est notifié(e) au requérant par lettre recommandée.
Les frais inhérents à la procédure d'approbation sont à charge du requérant..

§ 4. Elke wijziging aangebracht aan een goedgekeurd neutralisatiesysteem dient door de aanvrager onverwijld ter kennis te worden gebracht aan de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Algemene Directie Veiligheid en Preventie.

§ 4. Toute modification apportée à un système de neutralisation approuvé doit être immédiatement notifiée par le requérant au Service public fédéral Intérieur, Direction générale Sécurité et Prévention.

§ 5. De Minister kan de verdere elementen van de goedkeuringsprocedure bepalen.

§ 5. Le Ministre peut définir les autres éléments de la procédure d'approbation.

Art. 29. Benevens wat is voorzien in artikel 28, § 1, is de aanvraag tot goedkeuring van een neutralisatiesysteem verder vergezeld van:

1° een gedetailleerde beschrijving van het systeem en zijn werkingsmechanismen;

2° een rapport dat een gedetailleerde analyse van de risico's bij gebruik van het neutralisatiesysteem bevat;

3° in voorkomend geval, een gedetailleerde beschrijving en een monster van bij het neutralisatiesysteem gebruikte ontwaardingsproduct;

4° voorzover de aanvrager zich beroept op artikel 27, § 2, tweede lid, de documenten die de gedetailleerde resultaten inhouden van de tests die

Art. 29. Outre ce que prévoit l'article 28, §1er, la demande d'approbation d'un système de neutralisation est également accompagnée :

1° d'une description détaillée du système et de ses mécanismes de fonctionnement ;

2° d'un rapport contenant une analyse détaillée des risques en cas d'utilisation du système de neutralisation ;

3° le cas échéant, d'une description détaillée et d'un échantillon du produit de neutralisation utilisé pour le système de neutralisation ;

4° des documents reprenant les résultats détaillés des tests prouvant que le système et ses composants répondent à l'ensemble des conditions

aantonen dat het systeem en zijn bestanddelen beantwoorden aan het geheel van voorwaarden, zoals bedoeld in artikels 5, 6 en 7.

déterminées aux articles 5, 6 et 7, pour autant que le requérant invoque l'article 27, §2, alinéa 2.

Art. 30. Het onderzoek dat door de instelling wordt uitgevoerd, omvat voor de neutralisatiesystemen minstens:

1° Een analyse van het veiligheidsconcept dat ten grondslag ligt aan de constructie van het neutralisatiesysteem en de toetsing ervan aan de voorwaarden vastgelegd in de artikelen 5, 6 en 7, dit besluit.

2° De proeven omschreven in een technische nota die, na advies van de Commissie beveiligd vervoer, door de Minister bepaald wordt.

Art. 30. L'enquête menée par l'organisme contient, pour les systèmes de neutralisation, au moins :

1° une analyse du concept de sécurité qui est à la base de la construction du système de neutralisation et de sa confrontation aux conditions déterminées aux articles 5, 6 et 7, du présent arrêté ;

2° les tests décrits dans une note technique qui, après avis de la Commission transport protégé, est établie par le Ministre.

Art. 31. § 1. Het goedkeuringsattest voor neutralisatiesystemen is geldig:

1° voor het met het oog op het gebruik in België in de handel brengen of op enige andere manier ter beschikking van bewakingsondernemingen of interne bewakingsdiensten stellen gedurende een periode van vijf jaar;

2° en voorzover er geen wijzigingen worden aangebracht aan het neutralisatiesysteem;

3° en voorzover niet is vastgesteld dat het neutralisatiesysteem niet langer voldoet aan de beveiligingsdoelstellingen, zoals bedoeld in de artikelen 5, 6 en 7.

De Minister kan, in geval van § 1, 1°, het goedkeuringsattest voor een gelijke termijn vernieuwen. Voor de vernieuwing van de goedkeuring geldt dezelfde procedure als voor de eerste goedkeuring. De aanvraag hiertoe dient minstens zes maanden voor het einde van de lopende goedkeuringstermijn te worden ingediend.

Art. 31. § 1er. L'attestation d'approbation des systèmes de neutralisation est valable :

1° pour la commercialisation en vue de l'utilisation en Belgique ou la mise à disposition des entreprises de gardiennage ou des services internes de gardiennage de toute autre manière, durant une période de cinq ans ;

2° pour autant qu'aucune modification ne soit apportée au système de neutralisation ;

3° et pour autant qu'il ne soit pas constaté que le système de neutralisation ne répond plus aux objectifs de sécurisation visés aux articles 5, 6 et 7.

Le Ministre peut, en application du § 1er, 1°, reconduire l'attestation d'approbation pour un délai identique. Pour la reconduction de l'approbation, la même procédure est d'application que dans le cas de la première approbation. La demande doit être introduite au moins six mois avant la fin du délai d'approbation en cours.

§ 2. In geval van aanwijzingen dat het neutralisatiesysteem niet langer voldoet aan de beveiligingsdoelstellingen, zoals bedoeld in de artikelen 5, 6 en 7, kan de Minister, na advies van de Commissie beveiligd vervoer, het neutralisatiesysteem voor het einde van de goedkeuringsperiode, aan een tussentijdse goedkeuringsprocedure onderwerpen.

Na afloop van de tussentijdse goedkeuringsprocedure stelt de Minister vast of het neutralisatiesysteem al dan niet nog voldoet aan de beveiligingsdoelstellingen, zoals bedoeld in artikelen 5, 6 en 7.

§ 2. En présence d'indications attestant que le système de neutralisation ne répond plus aux objectifs de sécurisation visés aux articles 5, 6 et 7, le Ministre peut, après avis de la Commission transport protégé, soumettre le système de neutralisation, avant la fin de la période d'approbation, à une procédure d'approbation intermédiaire.

A l'issue de la procédure d'approbation intermédiaire, le Ministre constate si le système de neutralisation répond ou non aux objectifs de sécurisation visés aux articles 5, 6 et 7.

§ 3. In het kader van de vernieuwingsprocedure of de tussentijdse goedkeuringsprocedure worden de testen uitgevoerd op een neutralisatiesysteem dat in gebruik is en dat door de Commissie voor beveiligd vervoer bij een gebruiker willekeurig wordt uitgekozen in ruil voor het prototype dat door de aanvrager aan de Federale Overheidsdienst Veiligheid en Preventie is afgeleverd.

§ 3. Dans le cadre de la procédure de reconduction ou de la procédure d'approbation intermédiaire, les tests sont effectués sur un système de neutralisation qui est en usage et qui a été choisi arbitrairement par la Commission transport protégé auprès d'un utilisateur en échange du prototype fourni par le requérant au Service public fédéral Intérieur, Direction générale Sécurité et Prévention.

§ 4. Een bewakingsonderneming of een interne bewakingsdienst mag een neutralisatiesysteem gebruiken tot zolang de verkoper ervan de correcte werking, de herstelling en het onderhoud ervan verzekert.

De Minister kan het gebruik van een neutralisatiesysteem echter onmiddellijk verbieden indien hij heeft vastgesteld dat dit niet langer voldoet aan de veiligheidsvoorwaarden, voorzien in de artikelen 5, 6 en 7.

§ 4. Une entreprise de gardiennage ou un service interne de gardiennage peut utiliser un système de neutralisation pour autant que le vendeur en garantisse le fonctionnement correct, sa réparation et son entretien.

Le Ministre peut cependant interdire immédiatement l'utilisation d'un système de neutralisation s'il a constaté que celui-ci ne satisfait plus aux objectifs de sécurité, tels que visés aux articles 5, 6 et 7.

Art. 32. Op elke container die een neutralisatiesysteem omvat moet op een zichtbare en duidelijke wijze het goedkeuringsnummer en pictogrammen worden aangebracht die minimum 80 % van de opstaande zijden van de container bedekken en waarvan het model is bepaald in bijlage 2.

Een exemplaar van de container, zoals hij is goedgekeurd en voorzien is van hetgeen bepaald is in het eerst lid, dient binnen de maand na ontvangst van het goedkeuringsattest te worden gedeponeerd bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Algemene Directie Veiligheid en Preventie.

Art. 32. Sur chaque conteneur équipé d'un système de neutralisation doit figurer le numéro d'approbation et des pictogrammes recouvrant au moins 80% des faces verticales du conteneur et dont le modèle est déterminé en annexe 2.

Un exemplaire du conteneur tel qu'approuvé et pourvu des éléments visés à l'alinéa 1er, doit être déposé, dans le mois qui suit la réception de l'attestation d'approbation, au Service public fédéral Intérieur, Direction générale Sécurité et Prévention.

HOOFDSTUK VIII. - Commissie beveiligd vervoer

CHAPITRE VIII. - Commission transport protégé

Art. 33. De "Commissie beveiligd vervoer" brengt advies uit aan de Minister met betrekking tot:

1° de regelgeving inzake beveiligd vervoer, de toepassing ervan alsmede alle aangelegenheden inzake de veiligheid bij het beveiligd vervoer, met inbegrip de evolutie van de risico's.
2° de regelgeving in uitvoering van de artikelen 27 tot en met 32.

Art. 33. La « Commission transport protégé » conseille le Ministre au sujet de :

1° la réglementation relative au transport protégé, son application ainsi que toutes les matières liées à la sécurité lors de transports protégés, y compris l'évolution des risques ;
2° la réglementation en application des articles 27 à 32 inclus.

Art. 34. § 1. Deze Commissie, voorgezeten door de Algemene Directie Veiligheid en Preventie, wordt samengesteld als volgt:

- 2 vertegenwoordigers van de Algemene Directie Veiligheid en Preventie, waaronder de voorzitter;
- 1 vertegenwoordiger van de federale politie;
- 1 vertegenwoordiger van de lokale politie;
- 1 vertegenwoordiger van de Nationale Bank;
- 1 vertegenwoordiger van de Belgische Vereniging der Banken;
- 1 vertegenwoordiger van de Belgische Federatie van de Distributieondernemingen;
- 1 vertegenwoordiger van elke bewakingsonderneming die activiteiten van beveiligd vervoer uitvoert bedoeld in artikel 9, § 2, 3° en/of in artikel 8, § 1, 2°;
- 1 vertegenwoordiger van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de K.M.O.;
- 1 vertegenwoordiger van BPost.

Voor elke vertegenwoordiger wordt een plaatsvervanger aangewezen.

Art. 34. § 1er. Cette Commission, présidée par la Direction générale Sécurité et Prévention, se compose comme suit :

- 2 représentants de la Direction générale Sécurité et Prévention, dont le président;
- 1 représentant de la police fédérale;
- 1 représentant de la police locale;
- 1 représentant de la Banque nationale;
- 1 représentant de l'Association belge des Banques;
- 1 représentant de la Fédération belge des entreprises de distribution;
- 1 représentant de chaque entreprise de gardiennage qui exerce des activités de transport protégé visées à l'article 9, §2, 3° et/ou à l'article 8, §1er, 2° ;
- 1 représentant du Conseil supérieur des Indépendants et des PME ;
- 1 représentant de BPost.

Un suppléant est désigné pour chaque représentant.

§ 2. Zo zij zetelt in uitvoering van artikel 33, 1°, wordt de Commissie aangevuld met een vertegenwoordiger van elke werknemersorganisatie uit de bewakingssector, lid van het paritair comité 317 uit de bewakingssector.

Zo zij zetelt in uitvoering van artikelen 33, 2°, wordt de Commissie aangevuld met een vertegenwoordiger van ANPI vzw, de Nationale Vereniging voor Brand- en Diefstalbestrijding.

§ 3. De Minister kan deskundigen aanduiden om aan de besprekingen van de Commissie deel te nemen.

Art. 35. Voor het uitoefenen van opdrachten van beveiligd vervoer kunnen de ondernemingen, voor wat betreft de veiligheidsmaatregelen bedoeld in dit besluit, geen bijkomende maatregelen, die voortvloeien uit afspraken die meerdere ondernemingen binden, toepassen behoudens diegene die, op aanvraag van de betrokken ondernemingen, door de Minister van Binnenlandse Zaken, zijn goedgekeurd.

Bij de beoordeling van een aanvraag, zoals bedoeld in het vorige lid, streeft de Minister van Binnenlandse Zaken een evenwicht na tussen de veiligheidsbelangen van het personeel belast met het waardetransport en deze van het publiek, de klant en zijn personeel. Hij bewaakt tevens de coherentie van de bijkomende veiligheidsmaatregelen en de bepalingen van dit besluit.

HOOFDSTUK IX. - Slotbepalingen

Art. 36. De pictogrammen, bedoeld in de artikelen 26, § 3 en 6 en 32 eerste lid, moeten onmiddellijk verwijderd en vernietigd worden vanaf het ogenblik dat een voertuig of container niet langer voor taken van beveiligd vervoer worden gebruikt of vanaf het ogenblik dat de bewakingsonderneming of de interne bewakingsdienst het voertuig of de container niet langer in gebruik heeft.

Art. 37. In afwijking van artikel 25, §5 moeten de stoppunten bedoeld in art. 20, §2 die reeds een stoppunt uitmaakten op datum van de inwerkingtreding van dit besluit voldoen aan de volgende voorwaarden:

De toegangsdeur tot de beveiligde ruimte kan voor de bewakingsagent slechts geopend worden indien de identiteit van hij die zich als bewakingsagent aanmeldt, is vastgesteld en de veiligheidscontrole, bedoeld in artikel 3, §1, werd uitgevoerd door de oproepcentrale of alarmcentrale. Deze veiligheidscontrole omvat de vergewissing dat de bewakingsagent niet onder bedreiging staat en op een veilige wijze de beveiligde ruimte kan betreden.

De bewakingsagent controleert bij de toegang tot het sas de alarmstatus. In het geval van niet-gewapend alarmsysteem of in het geval van een niet-geverifieerd alarm, verlaat hij de site en neemt

§ 2. Lorsqu'elle se réunit en application de l'article 33, 1°, la Commission est complétée par un représentant de chaque organisation de travailleurs du secteur du gardiennage, membre du comité paritaire 317 du secteur du gardiennage.

Lorsqu'elle se réunit en application de l'article 33, 2°, la Commission est complétée par un représentant de l'asbl ANPI, l'Association nationale pour la Protection contre l'Incendie et l'Intrusion.

§ 3. Le Ministre peut désigner des experts pour participer aux discussions de la Commission.

Art. 35. Pour l'exercice de missions de transport protégé, les entreprises ne peuvent, en ce qui concerne les mesures de sécurité visées au présent arrêté, appliquer de mesures complémentaires résultant d'accords qui lient plusieurs entreprises en dehors de celles qui, à la demande des entreprises concernées, sont approuvées par le Ministre de l'Intérieur.

Lors de l'appréciation d'une demande telle que visée à l'alinéa précédent, le Ministre de l'Intérieur recherche un équilibre entre les intérêts liés à la sécurité du personnel chargé du transport de valeurs et ceux du public, du client et de son personnel. Il surveille également la cohérence des mesures de sécurité complémentaires et des dispositions du présent arrêté.

CHAPITRE IX. - Dispositions finales

Art. 36. Les pictogrammes visés aux articles 26, § 3 et 6, et 32, alinéa 1er, doivent être immédiatement retirés et détruits dès l'instant où un véhicule ou un conteneur n'est plus utilisé pour des tâches de transport protégé ou dès l'instant où l'entreprise de gardiennage ou le service interne de gardiennage ne dispose plus du véhicule ou du conteneur.

Art. 37. Par dérogation à l'article 25, §5, les points d'arrêt visés à l'art. 20, §2, qui constituaient déjà un point d'arrêt à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, doivent répondre aux conditions suivantes :

La porte d'accès à l'espace protégé ne peut être ouverte pour un agent de gardiennage que si l'identité de l'agent de gardiennage qui se présente a été vérifiée et que le contrôle de sécurité visé à l'article 3, §1er, a été effectué par la centrale d'appel ou la centrale d'alarme. Ce contrôle de sécurité comprend le fait de s'assurer que l'agent de gardiennage n'est pas menacé et qu'il peut accéder à l'espace protégé en toute sécurité.

L'agent de gardiennage vérifie l'état de l'alarme au moment d'accéder au sas. Dans le cas d'un système d'alarme non armé ou d'une alarme non vérifiée, il

hij via het voertuig contact op met de oproepcentrale.

De deur van het sas naar de beveiligde ruimte kan door de bewakingsagent slechts geopend worden indien de toegangsdeur gesloten is en indien de bewakingsagent zich alleen in het sas bevindt.

Indien er zich een alarm afkomstig van een alarmsignaal uit de beveiligde ruimte of toegangssas heeft voorgedaan mag de alarm- of oproepcentrale slechts toegang verlenen nadat de centrale heeft vastgesteld dat dit alarm niet te wijten is aan inbraak of poging daartoe of gevaarsituatie.

Deze afwijking geldt tot 30 juni 2023.

quitte le site et prend contact, depuis le véhicule, avec la centrale d'appel.

La porte du sas à l'espace protégé ne peut être ouverte par l'agent de gardiennage que si la porte d'accès est fermée et si l'agent de gardiennage se trouve seul dans le sas.

Si une alarme provenant d'un signal d'alarme de l'espace protégé ou du sas d'accès a été déclenchée, la centrale d'appel ou d'alarme ne peut accorder un accès qu'après avoir constaté que cette alarme n'est pas liée à un cambriolage ou une tentative en ce sens ou encore une situation de danger.

Cette dérogation s'applique jusqu'au 30 juin 2023.

Art. 38. In afwijking van artikel 25, §11 moeten de stoppunten bedoeld in art. 20, §2 die reeds een stoppunt uitmaakten op datum van de inwerkingtreding van dit besluit voldoen aan de volgende voorwaarden:

Bij incidenten of verdachte situaties tijdens het uitvoeren van activiteiten door bewakingsagenten verwittigt de alarmcentrale onverwijld de oproepcentrale van de waardentransporteur. Zij maakt hierbij de noodzakelijke data over aan de oproepcentrale.

Deze afwijking geldt tot 30 juni 2023.

Art. 38. Par dérogation à l'article 25, §11, les points d'arrêt visés à l'art. 20, §2, qui constituaient déjà un point d'arrêt à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, doivent répondre aux conditions suivantes :

Lors d'incidents ou de situations suspectes durant l'exécution d'activités par des agents de gardiennage, la centrale d'alarme avertit immédiatement la centrale d'appel du transporteur de valeurs. Elle transmet à la centrale d'appel les données nécessaires à ce sujet.

Cette dérogation s'applique jusqu'au 30 juin 2023.

Art. 39. Het koninklijk besluit van 21 oktober 2021 houdende regeling van bepaalde methodes bij het toezicht op en de bescherming bij het vervoer van waarden en betreffende de technische kenmerken van de voertuigen voor waardevervoer wordt opgeheven.

Art. 39. L'arrêté royal du 21 octobre 2021 réglant certaines méthodes de surveillance et de protection du transport de valeurs et relatif aux spécificités techniques véhicules de transport de valeurs, est abrogé.

Art. 40. De Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 40. Le Ministre de l'Intérieur est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Gegeven te

Donné à

Van Koningswege:

De Minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische Vernieuwing,

Par le Roi:

La Ministre de l'Intérieur, des Réformes Institutionnelles et du Renouveau Démocratique,

Annelies VERLINDEN

Annexe 1:

Vu pour être annexé à Notre arrêté du .....réglant certaines méthodes de surveillance et de protection du transport de valeurs et relatifs aux spécificités techniques véhicules de transport de valeurs

Par le Roi :
La Ministre de l'Intérieur, des Réformes Institutionnelles et du Renouveau Démocratique,

Annelies VERLINDEN

Bijlage 1:

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van..... houdende regeling van bepaalde methodes bij het toezicht op en de bescherming bij het vervoer van waarden en betreffende de technische kenmerken van de voertuigen voor waardevervoer

Van Koningswege:
De Minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische Vernieuwing,

Annelies VERLINDEN

Annexe 2:

Vu pour être annexé à Notre arrêté du .....réglant certaines méthodes de surveillance et de protection du transport de valeurs et relatifs aux spécificités techniques véhicules de transport de valeurs

Par le Roi :
La Ministre de l'Intérieur, des Réformes Institutionnelles et du Renouveau Démocratique,

Annelies VERLINDEN

Bijlage 2:

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van..... houdende regeling van bepaalde methodes bij het toezicht op en de bescherming bij het vervoer van waarden en betreffende de technische kenmerken van de voertuigen voor waardevervoer

Van Koningswege:
De Minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische Vernieuwing,

Annelies VERLINDEN